BETEKENISCONSTRUCTIE IN DE BERICHTGEVING OVER VLUCHTELINGEN EN MIGRATIE IN DE VLAAMSE MEDIA

Een analyse van interpretatieve repertoires

Aantal woorden: 15.316

Katelijne Mommen
Studentennummer: 01107450

Promotor: Prof. dr. Wouter Vanderplasschen
Begeleidster: Julie Schiltz

Masterproef voorgelegd voor het behalen van de graad Master of Science in de richting Pedagogische Wetenschappen, afstudeerrichting Orthopedagogiek

Academiejaar: 2016 - 2017
WOORD VOORAF

Deze scriptie is ontstaan vanuit mijn interesse voor ‘wat woorden kunnen doen’. Doorheen mijn opleiding ben ik me alsmear meer bewust geworden van de kracht van bepaalde woorden en de invloed ervan op anderen. Dit kwam tot uiting in gesprekken met ouders en kinderen waarmee ik samenwerkte tijdens mijn stages, bij het schrijven van verslagen in een dossier, bij het geven en krijgen van feedback van en aan medestudenten, enzovoort. Ik vind het erg belangrijk om als pedagoog bewust om te gaan met wat je zegt of schrijft en de manier waarop je iets verwoordt. Dat maakt dat ik ook erg kritisch sta tegenover berichten over pedagogische onderwerpen. De keuze voor de analyse van persberichten over vluchtelingen en migratie vloeide hieruit voort.

Graag wil ik een aantal personen bedanken die het schrijven van deze masterproef mee mogelijk maakten. Allereerst wil ik mijn begeleidster – Julie Schiltz – bedanken voor het helpen afbakenen van mijn onderzoek en de feedback en tips die ze doorheen het hele proces gaf. Vervolgens wil ik ook mijn promotor – Professor Dr. Wouter Vanderplasschen – bedanken voor zijn hulp bij de zoektocht naar een geschikte titel voor dit werkstuk en zijn duidelijke feedback. Ook Camille, mijn beste vriendin, wil ik bedanken voor de vele motiverende gesprekken, haar gezelschap bij het samen schrijven van onze scripties en het nalezen van mijn werk. Verder wil ik Maarten bedanken, voor zijn hulp bij IT-gerelateerde moeilijkheden. Ten slotte wil ik mijn ouders, mijn zus Anneleen, mijn tante Nathalie en mijn vriend Ben bedanken voor hun hulp bij het nalezen van dit werk en voor hun interesse en steun doorheen mijn hele studies.

Om de resultaten van dit onderzoek voldoende tot hun recht te laten komen en om de transparantie en dus ook repliceerbaarheid en betrouwbaarheid van dit onderzoek te vergroten, werden de systematische opbouw van dit onderzoek en de resultaten van het analyseproces uitvoerig omschreven. Hierdoor werd de richtlijn van 12 500 woorden echter overschreden.

Katelijne Mommen
Augustus, 2017
ABSTRACT

In deze masterproef wordt een kritische analyse gemaakt van persberichten over vluchtelingen en migratie in de Vlaamse media. Dit vanuit de visie dat taal geen loutere representatie is van de werkelijkheid, maar actief betekenissen construeert: het bouwt de werkelijkheid, de wereld van mensen (De bisschop, 2009). De vraag: “Welke betekenissen worden geconstrueerd in berichtgeving over vluchtelingen en migratie?” vormt de leidraad voor dit onderzoek.


Zes interpretatieve repertoires, ofwel ‘manieren van spreken over vluchtelingen’, werden teruggevonden in beide databronnen: (1) vluchtelingen en migratie als stroom die beheerst moet worden, (2) vluchtelingen en migratie als potentieel gevaar, (3) vluchtelingen als slachtoffers op de vlucht voor gruwel, (4) vluchtelingen en migratie als uitdaging die samenwerking vraagt, (5) vluchtelingen als mensen die recht hebben op bescherming en (6) vluchtelingen als mensen – zoals u en mij – die hopen op een beter leven.

Deze betekenissen kwamen tot stand door de selectie van de inhouden waarover de nieuwsbronnen berichtten, evenals het taalgebruik in de berichtgeving. Metaforen, binaire opposities en emotioneel taalgebruik vormden de voornaamste ingrediënten van de betekenisconstructies. Een reflectie op de mogelijke effecten ervan leidde tot het zicht op twee gevaren en drie mogelijkheden.
INHOUDSOPGAVE

1 Inleiding .................................................................................................................. 1
  1.1 Omschrijving begrippen ...................................................................................... 2
  1.2 Vluchtelingen wereldwijd ................................................................................... 2
  1.3 De rol van de media ............................................................................................ 3
  1.4 Bestaande literatuur over vluchtelingen en migratie in de media ................. 6
  1.5 Probleemstelling ................................................................................................. 8

2 Methodologie ............................................................................................................. 9
  2.1 Discoursanalyse .................................................................................................. 10
  2.2 Interpretatieve repertoires als benadering voor discoursanalyse ................. 10
  2.3 Procedure van dataverzameling ....................................................................... 11
  2.4 Verloop van het onderzoek ............................................................................... 11
    2.4.1 Exploratiefase ............................................................................................... 12
    2.4.2 Specificatiefase ........................................................................................... 12
      2.4.2.1 Binaire opposities en differentie ............................................................. 12
      2.4.2.2 Metaforen ............................................................................................... 13
      2.4.2.3 Positioning en retorische elementen ...................................................... 13
    2.4.3 Integratiefase ............................................................................................... 13
  2.5 Validiteit en betrouwbaarheid .......................................................................... 13

3 Resultaten ................................................................................................................ 14
  3.1 Exploratiefase .................................................................................................... 14
  3.2 Specificatiefase ................................................................................................... 16
    3.2.1 Binaire opposities en differentie ................................................................. 16
      3.2.1.1 Voor versus tegen .................................................................................. 16
      3.2.1.2 Veilig versus gevaarlijk ......................................................................... 17
      3.2.1.3 Meer versus minder .............................................................................. 17
      3.2.1.4 Minderjarig versus volwassen .............................................................. 18
      3.2.1.5 Overige opposities ............................................................................... 19
    3.2.2 Metaforen ....................................................................................................... 19
      3.2.2.1 Jungle ..................................................................................................... 19
      3.2.2.2 Zee, water ............................................................................................. 19
      3.2.2.3 Obstructie .............................................................................................. 20
      3.2.2.4 Oorlog, strijd ......................................................................................... 20
    3.2.3 Positioning en retorische elementen ............................................................. 20
      3.2.3.1 Verantwoordelijkheid .......................................................................... 20
      3.2.3.2 Gevaar .................................................................................................. 21
3.2.3.3 Waarden en normen ..............................................................21
3.2.3.4 Draagkracht ........................................................................22
3.2.3.5 Overige positioneringen ......................................................22

3.3 Integratiefase ............................................................................22
3.3.1 Vluchtelingen en migratie als stroom die beheerst moet worden ..........23
3.3.2 Vluchtelingen en migratie als potentieel gevaar ................................24
3.3.3 Vluchtelingen als slachtoffers op de vlucht voor gruwel ......................25
3.3.4 Vluchtelingen en migratie als uitdaging die samenwerking vraagt ..........27
3.3.5 Vluchtelingen als mensen die recht hebben op bescherming ................28
3.3.6 Vluchtelingen als mensen, zoals u en mij, die hopen op een beter leven ......29

4 Discussie .......................................................................................30
4.1 Betekenisconstructies van vluchtelingen en migratie ................................30
4.1.1 De verschillende betekenisconstructies: interpretatieve repertoires .....30
4.1.2 Hoe werden deze betekenissen geconstrueerd? ..................................31
4.1.2.1 De selectie van inhouden ................................................................32
4.1.2.2 Taalgebruik in berichtgeving ............................................................33
4.2 Mogelijke effecten van de huidige constructies ....................................36
4.2.1 Gevaren ..................................................................................36
4.2.2 Mogelijkheden ..........................................................................37

4.3 Aanbevelingen voor praktijk en beleid .............................................39
4.4 Beperkingen onderzoek en aanbevelingen voor verder onderzoek ..........40

5 Conclusie .......................................................................................41

6 Referentielijst .................................................................................42

7 Bijlagen .........................................................................................47
7.1 Bijlage 1: Codeerschema ................................................................47
7.2 Bijlage 2: Bronnenlijst De Redactie ..................................................48
7.3 Bijlage 3: Bronnenlijst Het Laatste Nieuws .........................................58
1 INLEIDING

"Om te vermijden dat de Europese Unie instort – en dit is geen hypothetische verklaring – moeten we ervoor zorgen dat de vluchtelingenchaos zich niet herhaalt" (De Redactie, 19-09-2016).

“Op het Zweedse eiland Gotland is een vrouw in een rolstoel het slachtoffer geworden van een groepsverkrachting. Volgens de Zweedse krant Aftonbladet waren de daders asielzoekers” (Het Laatste Nieuws, 11-10-2016).


“Ik bewonder hen voor hun doorzettingskracht, want hoewel ze er alle reden toe hebben om te wanhopen, doen ze dat niet. [...] Het beeld van de hulpeloze vluchteling klopt niet, dit zijn sterke mensen die – net zoals wij – proberen een waardig bestaan op te bouwen” (De Redactie, 03-11-2016).

In elk van voorgaande citaten wordt op een andere manier over vluchtelingen en migratie bericht. Elk van deze verschillende mogelijkheden, kan een ander beeld opbouwen in het hoofd van de lezer. Daarom wordt taalgebruik in deze masterproef niet gezien als een afbeelding van de werkelijkheid of als representatie van de wereld. Taal wordt beschouwd als iets constructief: het vormt de werkelijkheid, de wereld van mensen (De bisschop, 2009). Bijgevolg zijn persberichten geen objectieve, neutrale weerspiegeling van gebeurtenissen. De werkelijkheid is namelijk te complex en te chaotisch om in een krantenartikel te vatten. Hierdoor moet de journalist bepaalde keuzes maken en elke selectie kan een ander beeld over de gebeurtenis of thematiek construeren (Shadid, 2005; Van Gorp, 2006).

Vanuit deze visie dat persberichten geen objectieve weergave van de werkelijkheid (kunnen) zijn, is het interessant om te bestuderen welke betekenis in de krant men geconstrueerd worden over bepaalde thema’s. In dit onderzoek worden de betekenen bestudeerd die over vluchtelingen en migratie gevormd worden in de Vlaamse media. In dit eerste deel wordt de aanleiding van dit onderzoek besproken, maar eerst verdienen de begrippen ‘vluchteling’, ‘migratie’ en ‘Vlaamse media’ uit de titel een korte duiding.
1.1 Omschrijving begrippen

Het begrip ‘vluchteling’ wordt gebruikt om te verwijzen naar alle personen die wegvluchten of gevlucht zijn uit hun thuiscontext. Zowel personen die erkend werden als vluchteling omdat ze voldoen aan het vluchtelingenverdrag 1 als oorlogsvluchtelingen die een subsidiair beschermingsstatuut2 hebben, evenals personen die onderweg zijn (naar Europa) om asiel aan te vragen of personen waarvan de asielprocedure nog loopt worden als ‘vluchteling’ omschreven. Dit aangezien er in persberichten weinig concreet onderscheid gemaakt wordt tussen deze groepen.

Met ‘migratie’ wordt het proces bedoeld waarbij personen verplaatsen van een land of regio om zich te vestigen op een andere locatie. Het begrip ‘vluchteling’ verwijst dus naar de personen, terwijl het begrip ‘migratie’ verwijst naar het proces in deze masterproef.

Dit onderzoek focust ten slotte op de Vlaamse media. Meer specifiek werd gekozen om digitale persberichten te analyseren die verschijnen op de webpagina’s van De Redactie (DR) en Het Laatste Nieuws (HLN). De keuze voor deze bronnen vloeit voort uit het gegeven dat ze beiden in de top tien van meest populaire mediawebsites in 2016 staan. HLN staat op nummer één en DR op nummer zes. Samen bereiken ze dus een groot gedeelte van het Vlaamse doelpubliek (Vlaamse Regulator voor Media, 2017). Een tweede reden is dat DR onderdeel is van de openbare omroep en HLN van een onafhankelijke persgroep. Zo kan nagegaan worden of dit onderscheid zich uit in verschillende betekenisconstructies van vluchtelingen.

1.2 Vluchtelingen wereldwijd

Wereldwijd waren er eind 2015 ongeveer 65.3 miljoen mensen op de vlucht voor geweld, vervolging of omwille van de schending van hun rechten als mens. Dit aantal is beduidend hoger dan in 2014, toen waren er namelijk 59.5 miljoen vluchtelingen (UNHCR, 2016). Ook in 2016 bleef het aantal mensen op de vlucht toenemen: in de eerste helft van 2016 kwamen er wereldwijd 3.2 miljoen

1 Het Vluchtelingenverdrag, ook wel de Conventie van Genève genoemd, geeft een omschrijving wat onder de term ‘vluchteling’ valt. Een vluchteling wordt daarin gedefinieerd als: “Een persoon die uit gegronde vrees voor vervolging wegens zijn ras, godsdienst, nationaliteit, het behoren tot een bepaalde sociale groep of zijn politieke overtuiging, zich bevindt buiten het land waarvan hij de nationaliteit bezit, en die de bescherming van dat land niet kan of, uit hoofde van bovenbedoelde vrees, niet wil inroepen, of die, indien hij geen nationaliteit bezit en verblijft buiten het land waar hij vroeger zijn gewone verblijfplaats had, daarheen niet kan of, uit hoofde van bovenbedoelde vrees, niet wil terugkeren” (Fedasil, 2014).


In deze tendensen vraagt men zich af hoe het best omgegaan kan worden met vluchtelingen en migratie (O’Doherty & Lecouteur, 2007). Er ontstaat veel onzekerheid over de voor- en nadelen van migratie voor het gastland en over het bieden van bescherming aan vluchtelingen. Men vraagt zich af hoeveel mensen er toegelaten kunnen worden, of ze effectief nood hebben aan asiel, in however vluchtelingen een bedreiging vormen en welk soort hulp en begeleiding er voorzien moet worden. In deze onzekerheid kan de voorname rol van de media gesitueerd worden. Burgers kunnen namelijk moeilijk eenduidige informatie verkrijgen die een antwoord biedt op deze vragen (Esses, Medianu & Lawson, 2013). Wanneer directe ervaring met asielzoekers te kort schiet, grijpen mensen hoofdzakelijk terug naar wat er in een krant te lezen of op televisie te zien is (Van Gorp, 2006). De meeste openbare informatie over bepaalde personen en over bepaalde gebeurtenissen worden zo door de media verschaft (Van Dijk, 1993). In het volgende onderdeel wordt ingegaan op de invloed die de media kunnen hebben op de publieke ideeën en percepties over vluchtelingen en migratie.

1.3 De rol van de media

Via het verschaffen van openbare informatie over bepaalde gebeurtenissen hebben de media een invloed op de kennis van personen. Daarnaast kunnen ze de publieke ideeën beïnvloeden door de keuze voor bepaalde onderwerpen (Van Dijk, 1995a). Wanneer in de media vooral gefocust wordt op bepaalde thema’s worden deze na verloop van tijd ook als belangrijk bevonden bij het publiek (d’Haenens & de Lange, 2001). In Vlaanderen waren de voornaamste onderwerpen binnen het

Vervolgens hebben ook de stijl en retoriek van de berichtgeving een invloed op hoe het publiek een bepaalde gebeurtenis evalueert (Van Dijk, 1995a). Door de specifieke taal waarin men schrijft, creëert men een versie van de realiteit (Wetherell et al., 2001b). Wat blijft hangen in de hoofden van mensen, is dan niet de gebeurtenis op zich, maar wel het beeld dat over die gebeurtenis wordt opgehangen door de media (Signorelli, zoals geciteerd in De bisschop, 2009). Daarmee creëren ze bepaalde gebeurtenissen, in plaats van ze louter te registreren. Volgens Van Gorp (2002) is het niet onbegrijpelijk dat er verschillende constructies bestaan om een gebeurtenis te omschrijven. Hoezeer gepoogd wordt accuraat te berichten, er zal alleen al door de beperkte tijd en ruimte steeds geselecteerd moeten worden in de beschikbare informatie. Na die selectie volgt constructie om terug tot een bevattelijk geheel te komen. Er moeten dus bepaalde keuzes gemaakt worden. Elke specifieke keuze creëert een ander beeld van de werkelijkheid.

De keuze voor onderwerpen en de taal waarin de journalist schrijft kan dus een invloed hebben op hoe het publiek denkt over migratie. In literatuur specifiek rond vluchtelingen en migratie wordt regelmatig verwezen naar deze rol van de media (zie bijvoorbeeld d’Haenens & de Lange, 2001; Esses et al., 2013 en Steimel, 2010). Toch wordt deze assumptie zelden expliciet gestaafd met onderzoeksgegevens. Een belangrijke stap hierin vormt het Belgische onderzoek van Baldwin Van Gorp (2006). Hij onderzocht persberichten uit verschillende Vlaamse en Franstalige kranten op de aanwezigheid van twee betekenisconstructies van vluchtelingen: vluchtelingen als slachtoffer en als indringer. Hij stelde vast dat de tweede constructie dominanter aanwezig was dan de eerste, vooral in berichten van Het Laatste Nieuws. Vervolgens ging hij via experimenteel onderzoek na welke effecten beide representaties hadden bij de lezer. Daarvoor werden drie versies van een fictief persbericht opgesteld, waarbij het nieuwsgebeuren in elk van de drie versies hetzelfde was, maar waarbij via retorisch taalgebruik, de titels en afbeeldingen telkens een andere betekenisconstructie van vluchtelingen centraal stond. In een eerste versie worden vluchtelingen voorgesteld als indringer, in de tweede versie als slachtoffer en in de derde versie zaten elementen uit beide constructies. Studenten werden ingedeeld in drie groepen en kregen één van de drie versies te lezen, waarna enkele vragen volgden. 65% van de studenten koos bij het beantwoorden van de vragen voor een interpretatie overeenkomstig met de constructie van het persbericht dat ze lazen. Hiermee werd de invloed die de media kunnen hebben duidelijk bevestigd. Toch had 1 op 5 studenten een eigen interpretatie die niet
overeenkwam met het krantenbericht. Hoe meer uitgesproken de mening van het publiek was voor het experiment, hoe meer deze ook de interpretatie van het bericht kleurde. Wanneer beide constructies aan bod kwamen, werd de interpretatie eveneens vooral gestuurd door de eigen opinie van de lezer. Er is dus een duidelijke indicatie voor een media-effect, maar dit effect is zeker niet absoluut. Een andere interessante vaststelling was dat studenten die het onderwerp volgden in de media meer kozen voor de constructie van indringer bij hun interpretatie van het bericht, terwijl anderen meer kozen voor de constructie van slachtoffer. Aangezien uit de inhoudsanalyse van de persberichten bleek dat de voorstelling van vluchtelingen als indringers meer dominant aanwezig was, kunnen we dit resultaat eveneens zien als een indicatie van een media-effect op de publieke opinie (Van Gorp, 2006).

Ander interessant onderzoek dat de rol van de media naging, is het experimenteel onderzoek van Esses, Medinau en Lawson (2013). Het vormt een illustratie dat de media niet enkel een invloed kunnen hebben op het denken van de ontvanger, maar ook op zijn/haar handelen. Het vertrekpunt was de stelling dat de massamedia meer focussen op negatieve dan positieve verhalen over mensen op de vlucht, door vooral te focussen op de bedreiging die vluchtelingen kunnen vormen voor de gastlanden. De hypothese was dat deze negatieve beeldvorming leidde tot dehumanisering van vluchtelingen en migranten: vluchtelingen zouden niet beschaafd en cognitief niet sterk zijn en niet beschikken over moraliteit of verfijning. Hun menselijkheid werd met andere woorden ontkend. Deze hypothese werd bevestigd in de experimenten die gevoerd werden. De auteurs besluiten dat de onzekerheid over migratie in combinatie met negatieve beeldvorming in de media leidde tot negatieve reacties op vluchtelingen. Dit heeft bovendien een invloed op het handelen van het publiek: door vluchtelingen niet als ‘deel van de mensheid’ te beschouwen, hoeft men zich niet in te spannen om hun integratie te verzekeren. Dit komt overeen met Parker (2015) die stelt dat de media via haar invloed op het publiek een effect hebben op hoe vluchtelingen kunnen integreren en een gevoel krijgen erbij te horen.

Hoe verwezen wordt naar vluchtelingen kan dus ook bepaalde acties ondersteunen. Het gebruik van de term ‘vluchteling’ zou bijvoorbeeld benadrukken dat het gaat om mensen die vluchten van geweld om zo in een veilige context terecht te komen. Het is dan moeilijk te rechtvaardigen om de grenzen te sluiten en deze mensen terug te sturen. De constructie van asielzoekers als ‘illegalen’ daarentegen, legt de focus op het overtreden van de wet in plaats van op het lijden van deze mensen. Dit kan wel de actie legitimeren om hen terug te sturen (O’Doherty & Lecouteur, 2007).

Toch moeten we de macht van de media relativeren. Volgens Maly (2006) hebben de media vooral een invloed bij onderwerpen waar mensen zelf geen directe ervaring mee hebben. Omdat de kennis over vluchtelingen en migratie vaak beperkt is, zal de beeldvorming een grotere invloed hebben. Dit komt overeen met Van Dijk (1995b) die stelt dat het publiek – in tegenstelling tot experten – afhangt van de informatie van de massamedia om modellen en sociale representaties op te bouwen. Onderzoek
dat deze stelling bevestigt, is het doctoraatsonderzoek van Donald (2011). Ze onderzocht mediarepresentaties op televisie in het Verenigd Koninkrijk en hoe deze opgenomen werden door het publiek. Hiervoor nam ze interviews af met vluchtelingen, hulpverleners en mensen die geen rechtstreekse ervaringen hadden met personen op de vlucht. Ze stelde vast dat 1/3 van de personen uit deze laatste groep asielzoekers associeerde met negatieve factoren zoals criminaliteit, financiële lasten, dreiging van geweld en het ontnemen van werk. Sommigen geloofden zelfs niet dat er ook maar iets positief was aan de aanwezigheid van vluchtelingen. Ze gaven aan dat het nieuws op televisie de hoofdbron was voor hun overtuigingen. Die negatieve associaties kwamen niet of veel minder aan bod bij de interviews met vluchtelingen zelf of met hulpverleners. We moeten echter voorzichtig zijn met het veralgemenen van deze resultaten, aangezien het onderzoek zich uitsluitend focuste op het Verenigd Koninkrijk. Toch geeft het een belangrijke indicatie.

Op basis van bovenstaande bespreking kan gesteld worden dat de media een belangrijke invloed kunnen hebben op de ideeën en gedachten van het publiek en op die manier indirect ook het handelen beïnvloeden. Hierdoor is het belangrijk om bewust te blijven van de constructies van vluchtelingen en migratie in de media. Onderzoek naar hoe vluchtelingen worden voorgesteld in de media kan hiertoe bijdragen.

1.4 Bestaande literatuur over vluchtelingen en migratie in de media

Enkele relatief recente onderzoeken gingen na welke beelden over vluchtelingen gevormd worden in de media. Aangezien slechts één grootschalig onderzoek over betekenisconstructie in de Belgische media werd gevonden, worden ook publicaties uit andere contexten besproken. Een overzicht van de concrete publicaties uit de internationale literatuur kan geraadpleegd worden in tabel 1. De resultaten kunnen geclusterd worden in drie grote groepen: vluchtelingen worden voorgesteld als dreiging, als slachtoffers of als mensen.

worden in het discours beschouwd als economische opportunisten. Deze internationale voorstelling van vluchtelingen als dreiging bevestigt Van Dijks stelling uit 1995 dat vluchtelingen vooral worden voorgesteld als een ‘probleem’ of ‘bedreiging’ in de media. Migratie wordt namelijk zelden voorgesteld als een kans om de economie een boost te geven of als antwoord op de vergrijzing, maar als een ‘invasie’ of ‘bedreigende stroom’ (Van Dijk, 1995a).


Soms wordt ook specifiek aandacht besteed aan het ‘humaniseren van vluchtelingen’ om negatieve constructies te vermijden. Dit wordt gedaan door het geven van achtergrondinformatie, het gebruik van namen en foto’s, het omschrijven van anekdotes, enzovoort (Dykstra, 2016). Dit brengt ons bij de laatste groep: de constructies van vluchtelingen als ‘mensen’. Deze constructies leggen de nadruk op het menselijke aspect van personen die vluchten. In tegenstelling tot focussen op het verschil bij de voorstelling van vluchtelingen als dreiging, ligt de focus bij deze derde groep op de gelijkenissen met de gastlanden. In het artikel van Steimel (2010) uit de Verenigde Staten werd bijvoorbeeld omschreven dat vluchtelingen geconstrueerd worden als ‘mensen die zoals iedereen op zoek zijn naar de American dream’. Ze bedoelt hiermee dat vluchtelingen, zoals iedereen, op zoek zijn naar goed onderwijs voor hun kinderen en het vinden van een goede job en benadrukt zo een voornam gelijkenis.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Vluchtelingen als dreiging</th>
<th>Auteurs</th>
<th>Korte omschrijving onderzoek</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Vluchtelingen als indringers die het gastland bedreigen</td>
<td>Van Gorp (2005)</td>
<td>Belgische kranten</td>
</tr>
<tr>
<td>Gale (2004)</td>
<td>Media in Australië</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Parker (2015)</td>
<td>Gedrukte media in VK en Australië</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Holmes &amp; Castañeda (2016)</td>
<td>Media in Europa</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Vluchtelingen als terroristen</td>
<td>Dykstra (2016)</td>
<td>Gedrukte media in VS en VK</td>
</tr>
<tr>
<td>Hanyes, Devereux &amp; Breen (2004)</td>
<td>Media in Ierland</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Esbes, Medinau &amp; Lawson (2013)</td>
<td>Constructies in literatuur Westerse landen</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Vluchtelingen als bedreiging voor veiligheid</td>
<td>Dykstra (2016)</td>
<td>Gedrukte media in VS en VK</td>
</tr>
<tr>
<td>Hanyes, Devereux &amp; Breen (2004)</td>
<td>Media in Ierland</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Vluchtelingen als gevaarlijke vervuilers</td>
<td>Cisneros (2008)</td>
<td>Amerikaanse televisie</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Vluchtelingen als economische last
Hanyes, Devereux & Breen (2004) | Media in Ierland

Vluchtelingen als dragers van ziekten
Hanyes, Devereux & Breen (2004) | Media in Ierland
Esses, Medinau & Lawson (2013) | Constructies in literatuur Westerse landen

Vluchtelingen als valse profiteurs
Esses, Medinau & Lawson (2013) | Constructies in literatuur Westerse landen
Parker (2015) | Gedrukte media in VK en Australië
Holmes & Castañeda (2016) | Media in Europa

Vluchteling als last, als bedreiging voor de stabiliteit van het land, als druk op huisvesting, onderwijs en de gezondheidszorg
KhosraviNik (2010) | Gedrukte media in VK
D’Haenens & de Lange (2001) | Regionale gedrukte media in Nederland

Vluchtelingen als slachtoffer
Hulpeloze, passieve vluchteling
Dykstra (2016) | Gedrukte media in VS en VK

Vluchtelingen als onschuldige slachtoffers
Van Gorp (2005) | Belgische kranten
Parker (2015) | Gedrukte media in VK en Australië
Steimel (2010) | Human interest gedrukte media in VS

Het menselijk gezicht van vluchtelingen
Gale (2004) | Media in Australië

Vluchtelingen als mensen
Hulpeloze, passieve vluchteling
Dykstra (2016) | Gedrukte media in VS en VK
KhosraviNik (2010) | Gedrukte media in VK

Tabel 1: Overzicht betekenisconstructies van vluchtelingen in internationale literatuur

1.5 Probleemstelling

In deze inleiding werd reeds besproken dat de media via de selectie van inhouden over bepaalde thema’s en het taalgebruik in de berichtgeving een invloed kunnen hebben op de publieke opinie (Van Dijk, 1995a). Daarbij werd gesteld dat het, gezien deze invloed, belangrijk is om bewust te blijven van de beelden die gevormd worden over vluchtelingen in de media. Dit is een actueel topic, aangezien we wereldwijd geconfronteerd worden met een steeds groter aantal mensen op de vlucht (UNHCR, 2017). Vluchtelingen, asielzoekers en migratie vormen bovendien een belangrijk thema in persberichten (Coole, 2002). Ook in België gaat veel aandacht naar deze thematiek (Van Gorp, 2005). Toch stelt Van Dijk (1995a) dat we de macht van de media moeten relativeren: mensen zijn immers in staat om autonoom en onafhankelijk te denken. De media kunnen volgens hem vooral een invloed hebben op mensen die zich niet bewust zijn dat de media hun gedachten en percepties kunnen beïnvloeden. Met deze thesis wil ik bijdragen aan de bewustwording van de invloed die de pers kan hebben op de gedachten en indirect op het handelen van de lezer.

Op basis van het literatuuroverzicht (zie 1.4) kan besloten worden dat vluchtelingen in mediaberichten overwegend als dreiging worden voorgesteld en in mindere mate ook als slachtoffers of humane wezens. De onderzoeken die gevoerd werden vonden vooral plaats in niet-Europese context en het enige Belgische onderzoek dateert van 2005. Daarom is onderzoek naar de betekenisconstructies van

De theoretische relevantie van dit onderzoek bestaat erin een aanvulling te zijn op hiaten in de bestaande literatuur. Bevindingen van een studie hangen namelijk sterk af van de context en de tijdsperiode waarin het onderzoek plaatsvindt (Steimel, 2010). Er bestaat weinig recent onderzoek dat focust op de betekenisconstructies van vluchtelingen in de Vlaamse media. Dit onderzoek kan hierin een eerste stap zetten.

De maatschappelijke relevantie van dit onderzoek verloopt meer indirect. Gezien de invloed die de media kunnen hebben op het denken en het handelen van het publiek, is bewustwording van de bestaande betekenisconstructies belangrijk. Dit onderzoek tracht bij te dragen aan deze bewustwording. Aangezien persoonlijk contact met vluchtelingen voor het merendeel van de bevolking ontbreekt, vormen de massamedia de voornaamste bron van info om tot beeldvorming over migratie te komen. Op basis van deze beeldvorming zullen mensen handelen als de asielkwestie het onderwerp vormt van debat of wanneer ze in aanraking komen met vluchtelingen (Van Gorp, 2006). De media kunnen zo een belangrijke rol spelen in het genereren van steun of verwerping van het asielbeleid (d’Haenens & Saey, 1996; Van Gorp, 2005). Eenzijdig negatieve beelden die integratie mogelijk bemoeilijken, kunnen in de toekomst omgezet worden in meer accurate en genuanceerde omschrijvingen die op hun beurt een invloed hebben op de publieke opinie.

2 METHODOLOGIE

2.1 Discoursanalyse

Discoursanalyse kan niet eenduidig worden omschreven. Een algemene omschrijving is ‘de studie van spraak en teksten’ waarbij de focus ligt op taal in gebruik (Wetherell, 2001b, p. I). Het is een overkoepelende term voor vele verschillende analytische principes en praktijken waarin discours centraal staan. Een discours is een georganiseerd geheel van statements (Wetherell, 2001a). Verschillende discours zijn verschillende perspectieven op de wereld en hangen samen met de verschillende relaties die mensen hebben tot de wereld. Kenmerkend is dat ze de werkelijkheid niet louter registreren, maar op een bepaalde manier representeren: “Discourses not only represent the world as it is (or rather is seen to be), they are also projective, imaginaries, representing possible worlds which are different from the actual world, and tied in to projects to change the world in particular directions” (Fairclough, 2003, p. 124).

Bij discouranalyse staat de constructie van een sociale realiteit via taal centraal. Discours zijn namelijk praktijken die de onderwerpen waarover gesproken wordt ook systematisch mee vorm geven (Foucault, 1972). Taal wordt niet gezien als afbeelding van de werkelijkheid of een representatie van de wereld. Taal wordt beschouwd als iets constructief: een discours bouwt de werkelijkheid, de wereld van mensen (De bisschop, 2009): “Words are about the world but they also form the world as they represent it” (Wetherell 2001a, p. 16). Betekenis kan bijgevolg niet afgeleid worden door de vaste relatie tussen abstracte symbolen, maar ontstaat door het dynamisch sociaal gebruik van specifieke vormen van taal in verschillende contexten (Maybin, 2001). Daarom bestuderen discoursanalytici taal in gebruik. Algemeen zijn ze geïnteresseerd in de verschillende manieren waarop teksten en conversaties georganiseerd worden en wat de gevolgen zijn van die specifieke constructie in vergelijking met andere (Mehan, 2001). De focus ligt dan niet meer op wat taal representeert, maar op wat taal kan doen (Van Hove & Claes, 2011).

2.2 Interpretatieve repertoires als benadering voor discouranalyse


2.3 Procedure van dataverzameling


2.4 Verloop van het onderzoek

Schematisch kan het als volgt voorgesteld worden:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Exploratie</th>
<th>STAP 1: De Redactie</th>
<th>STAP 2: Het Laatste Nieuws</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Specificatie</td>
<td>Sensitizing concepts</td>
<td>Sensitizing concepts</td>
</tr>
<tr>
<td>- Categorieën:</td>
<td>- Binaire opposities en differentie</td>
<td>- Binaire opposities en differentie</td>
</tr>
<tr>
<td>- Metaforen</td>
<td>- Metaforen</td>
<td>- Positioning en retorische elementen</td>
</tr>
<tr>
<td>- Positioning en retorische elementen</td>
<td>- Positioning en retorische elementen</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

![Figuur 1: analyse-opbouw gebaseerd op De bisschop (2009)](image)

Om de analyse te vergemakkelijken, wordt gebruik gemaakt van de computersoftware NVivo. In wat volgt wordt achtereenvolgens ingegaan op de exploratie-, specificatie- en integratiefase. Deze fasering zal tweemaal doorlopen worden: eenmaal voor de artikels van DR, andermaal voor HLN.

2.4.1 Exploratiefase


2.4.2 Specificatiefase

In deze fase worden de ‘sensitizing concepts’ verfijnd tot een codeerschema. Hierbij worden drie grote categorieën van betekenisconstructie onderscheiden: binaire opposities en differentie, metaforen, en positioning en retorische elementen.

2.4.2.1 Binaire opposities en differentie

Betekenis ontstaat volgens De Saussure steeds vanuit het verschil tussen tekens. We weten bijvoorbeeld wat ‘zwart’ betekent, niet zozeer vanuit een zekere essentie van ‘zwartheid’, maar omdat we het kunnen contrasteren met het tegengestelde: ‘wit’ (Hall, 2001, p. 328). Vaak is het zo dat niet beide polen van de oppositie aan bod komen in een tekst of artikel. Eén van beide polen komt aan bod, de andere moeten we er zelf bij denken (De bisschop, 2009).
Aandacht voor differentie betekent aandacht hebben voor sporen in een tekst die wijzen op verschil. Het gaat dan om meer subtiele aanwijzingen van tegenstellingen. Ten slotte moeten we niet enkel aandacht hebben voor tegenstellingen om betekenis te creëren. Ook via gelijkstelling creëert men betekenis (De bisschop, 2009).

2.4.2.2 Metaforen


2.4.2.3 Positioning en retorische elementen


2.4.3 Integratiefase

In deze laatste fase worden de interpretatieve repertoires gevormd op basis van voorgaande coderingen. Er wordt gekeken welke sensitizing concepts, binaire opposities, metaforen en positioneringen gereconstrueerd kunnen worden tot een coherent geheel.

2.5 Validiteit en betrouwbaarheid

Bij kwalitatief onderzoek neemt de persoon van de onderzoeker een belangrijke rol in. Daarom is een volledig ‘objectieve’ analyse van teksten niet mogelijk (Fairclough, 2003). De onderzoeker presenteert geen feiten of ‘objectieve samenvatting’ van wat er gevonden werd, maar construeert een lezing of interpretatie (Wetherell, 2001d). Om toch de kwaliteit van dit onderzoek te kunnen waarborgen, wordt gestreefd naar validiteit en betrouwbaarheid.


3 RESULTATEN


Bij dit resultatenoverzicht wordt niet steeds vermeld wie de auteur van het artikel is of welke persoon geciteerd werd. De focus ligt in deze scriptie namelijk op welke beelden er over vluchtingen gevormd worden, niet op wie wat concreet zei of schreef. In diezelfde lijn werd ook geen onderscheid gemaakt tussen artikels en uitspraken op internationaal en op Belgisch niveau, aangezien de focus niet ligt op welk niveau deze betekeniscostructies concreet vorm krijgen. Dit is echter wel een interessante piste voor vervolgonderzoek. Deze scriptie is daarnaast ook niet bedoeld om auteurs met de vinger te wijzen. Net zoals de invloed van de media op het publiek voornamelijk onbewust loopt, construeren auteurs vaak niet bewust bepaalde beelden over vluchtingen (Van Gorp, 2006). De bespreking van de resultaten en de discussie mogen niet opgevat worden als louter kritiek, maar als aanknopingspunten in een proces naar meer bewustwording van de verschillende betekenissen die geconstrueerd worden bij zowel lezers als journalisten.

3.1 Exploratiefase

Na een exploratieve lezing van de artikels werden 14 sensitizing concepts teruggevonden. Een overzicht wordt gegeven in tabel 2. Sensitizing concepts kunnen opgevat worden als algemene
thema’s die in de berichtgeving centraal stonden. Het eerste sensitizing concept benadrukt bijvoorbeeld de nood aan ‘hulp en bescherming’ aan vluchtelingen. Bijvoorbeeld:

“De VN-organisatie benadrukt dat de getroffen families blijvende noodhulp nodig hebben. Unicef beschikt naar eigen zeggen slechts over voldoende water, douches en hygiënekits om 150.000 mensen te bevoorraden, terwijl de organisatie verwacht in de komende weken hulp te zullen moeten bieden aan meer dan 350.000 vluchtelingen” (DR, 3-11-2016).

Een ander sensitizing concept dat extra duiding verdient is ‘Criminaliteit, risico’s en andere problemen’, omdat het zowel bij De Redactie (76x) als bij Het Laatste Nieuws (137x) het vaakst voorkomt. Het gaat onder andere over overlast, de gevolgen van de migratiecrisis voor de economie, misdrijven die vluchtelingen en mensen zonder papieren begaan, rellen in vluchtelingenkampen en risico’s op terreurdaden. In een artikel over het vluchtelingenkamp in Calais werd bijvoorbeeld het volgende omschreven:

“Omwonenden worden gek van de overlast en vrachtwagenchauffeurs worden er bedreigd en mishandeld. Hun bedrijven lopen miljoenen schades op door vernielde ladingen en trucks, vertraging en boetes wegens het vervoer van verstekelingen” (HLN, 4-10-2016).

Anderzijds wordt – in beperktere mate – bericht over vluchtelingen en migranten die omkomen in het verkeer, bij een brand, in de Middellandse Zee of door gevechten in vluchtelingenkampen, over de overbevolking in kampen, agressie naar vluchtelingen toe, klachten van discriminatie en rassenhaat, en risico’s op misbruik:

“Nigeriaanse politieagenten en soldaten hebben op grote schaal vrouwen en meisjes verkracht en misbruikt in zeven vluchtelingenkampen in het noordoosten van het land. […] De mannen misbruiken hun machtspositie en beloven de vrouwen voedsel of andere levensmiddelen in ruil voor seks” (HLN, 31-10-2016).

Opvallend is het contrast met het sensitizing concept ‘Kansen’, waarbij voordelen, mogelijkheden en kansen aangehaald worden die samengaan met migratie. Dit wordt slechts 30x aangehaald bij de artikels op DR en 28x bij HLN. De focus in de artikels ligt dus eerder op problemen en moeilijkheden die mensen op de vlucht en de landen waar men naartoe trekt ondervinden, dan op de kansen en mogelijkheden die migratie biedt.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Sensitizing concept</th>
<th>Aantal in artikels DR</th>
<th>Aantal in artikels HLN</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Hulp en bescherming</td>
<td>39</td>
<td>86</td>
</tr>
<tr>
<td>Leed en medeleven</td>
<td>47</td>
<td>44</td>
</tr>
<tr>
<td>Kansen</td>
<td>30</td>
<td>28</td>
</tr>
<tr>
<td>Migratieroutes</td>
<td>32</td>
<td>45</td>
</tr>
<tr>
<td>Omstandigheden in afkomstregio</td>
<td>34</td>
<td>51</td>
</tr>
<tr>
<td>Aankomsten en asielaanvragen</td>
<td>67</td>
<td>71</td>
</tr>
<tr>
<td>Opvang – en verblijfplaatsen</td>
<td>60</td>
<td>113</td>
</tr>
<tr>
<td>Spreiding van vluchtelingen</td>
<td>28</td>
<td>30</td>
</tr>
<tr>
<td>Grenzen</td>
<td>57</td>
<td>41</td>
</tr>
<tr>
<td>Terugkeer</td>
<td>34</td>
<td>46</td>
</tr>
<tr>
<td>Angst</td>
<td>33</td>
<td>35</td>
</tr>
<tr>
<td>Criminaliteit, risico’s en andere problemen</td>
<td>76</td>
<td>137</td>
</tr>
<tr>
<td>Illegaliteit</td>
<td>38</td>
<td>45</td>
</tr>
<tr>
<td>Veiligheid</td>
<td>15</td>
<td>96</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Tabel 2: sensitizing concepts

3.2 Specificatiefase

In dit onderdeel worden drie categorieën van beteekenisconstructie besproken: (1) binaire opposities en differentie, (2) metaforen en (3) positioning en retorische elementen (De bisschop, 2009). In bijlage 1 staat het volledige codeerschema met bijhorende aantallen weergegeven.

3.2.1 Binaire opposities en differentie

3.2.1.1 Voor versus tegen

Deze eerste, meest voorkomende oppositie is een cluster van verschillende tegenstellingen. In de hoofdcategorie bevinden zich stellingen waarbij men ‘voor’ of juist ‘tegen’ vluchtelingen en migratie pleit:


“Staatssecretaris voor Asiel en Migratie Theo Francken wil de regularisatieaanvraag duurder voor wie illegaal in het land verblijft. [...] Francken hoopt dat dit ontradend zal werken” (DR, 20-10-2016).

3.2.1.2 Veilig versus gevaarlijk

De oppositie veilig versus gevaarlijk komt het tweede vaakst voor in zowel de artikels van DR als HLN. Enerzijds worden gevaren omschreven waarmee vluchtelingen geconfronteerd worden in hun afkomstregio en tijdens hun reis. Anderzijds worden gevaren omschreven voor ‘ons’, de landen waar men naartoe trekt. Voorbeelden zijn:

“Vooral in het oosten van de stad woeden felle straatgevechten. Bewoners van de omliggende dorpen aan de oostkant van Mosul proberen zichzelf en hun kinderen in veiligheid te brengen” (DR, 2-11-2016).

“Orbán trekt alle registers open: vluchtelingen zijn gevaarlijk en moeten met prikkeldraad op afstand worden gehouden, en Brussel neemt dwaze beslissingen die fors bestreden moeten worden” (DR, 2-10-2016).

Bij de gevaren die worden omschreven voor vluchtelingen kan ook de oppositie ‘leven – dood’ geplaatst worden, die vaak voorkomt in artikels over zogenaamde ‘bootvluchtelingen’. Verwijzingen naar het aantal slachtoffers dat omkomt op de Middellandse Zee kan zo het debat openen over de omstandigheden tijdens de vlucht.

“Zeker 240 vluchtelingen zijn in de Middellandse Zee verdrongen na het kapseizen van twee schepen voor de Libische kust. Dat meldt de vluchtelingenorganisatie van de VN, UNHCR, op basis van verslagen van overlevenden die zijn aangekomen op het Italiaanse eiland Lampedusa” (HLN, 3-11-2016).

3.2.1.3 Meer versus minder


"Naar aanleiding van het recent aantreffen van de grote groep [vluchtelingen] in Heverlee gaan we met de wegpolitie, de federale politie en Leuvense politie bekijken of het fenomeen toeneemt en of er extra veiligheidsmaatregelen nodig zijn" (HLN, 12-10-2016).
Opvallend is dat de linkerzijde van de oppositie een negatieve connotatie krijgt terwijl de rechterzijde als positief wordt gezien. Meer vluchtelingen die aankomen is iets dat tegengegaan moet worden, minder vluchtelingen wordt beschouwd als een succes:

“Dit jaar is het gelukt om het aantal vluchtelingen dat naar Duitsland is gekomen aanzienlijk te verminderen.”, verklaarde minister van Binnenlandse Zaken Thomas de Maizière (DR, 12-10-2016).


3.2.1.4 Minderjarig versus volwassen

Zowel minderjarigen als volwassenen worden vaak aangehaald in de artikels. De keuze om te verwijzen naar minderjarigen wordt regelmatig gemaakt om het argument van de schrijver of spreker extra kracht bij te zetten. Het benadrukt namelijk de onschuld en de kwetsbaarheid van mensen op de vlucht:

"Onuitwisbare beelden van kinderen op de vlucht schokken de wereld", benadrukt Lake. "Elk beeld, elk meisje of elke jongen, vertegenwoordigt vele miljoenen kinderen in gevaar. Dit feit vereist van ons dat we onze bezorgdheid over het lot van deze individuele kinderen omzetten in daden voor al deze kinderen" (DR, 7-9-2016).

Binnen de groep van minderjarigen wordt extra onderscheid gemaakt tussen begeleide en niet-begeleide minderjarigen. Deze laatsten verdienen namelijk extra aandacht: “Onbegeleide kinderen lopen het grootste risico op uitbuiting en misbruik, onder meer door smokkelaars en

3.2.1.5 Overige opposities


3.2.2 Metaforen

3.2.2.1 Jungle

De meest voorkomende metafoor is ‘jungle’ en wordt meermaals gebruikt bij de artikels over de ontmanteling van het vluchtelingenkamp in Calais. Bij enkele artikels op HLN wordt de metafoor ook gebruikt om te verwijzen naar het vluchtelingenkamp dat in Parijs ontstond. De ‘jungle’ staat symbool voor de levensomstandigheden in het kamp:

“Het kamp in de buurt van de ringweg van Calais wordt officieus "jungle" gedoopt, een naam die perfect de chaos weergeeft die er overheerst. [...] De jungle groeit uit tot een ware schandvlek, symbool voor een falend migratiebeleid in Frankrijk en Groot-Brittannië” (DR, 24-10-2016).

3.2.2.2 Zee, water

De metafoor ‘zee’ is een overkoepelende metafoor voor de metaforen stroom, golven, druppel, (toe)vloed, overspoelen, aanspoelen, stranden, het hoofd boven water houden, indammen en opdrogen. De metafoor wordt vaak gebruikt als waarschuwing voor het aantal vluchtelingen dat de regio binnenkomt. Woorden als ‘vloed’ en ‘stroom’ worden gebruikt om het idee te construeren dat het om hele grote aantallen gaat.

“De Europese Unie gaat thermische camera's leveren aan Servië om het land te helpen bij het indammen van de vluchtelingenstromen aan zijn grenzen” (HLN, 21-9-2016).
Het gebruik van deze metafoor kan als effect hebben dat we het gevoel krijgen dat we ‘overspoeld’ zullen worden door vluchtelingen als we de aankomsten van vluchtelingen en migranten niet proberen in te perken.

3.2.2.3 Obstructie

Onder deze metafoor vallen de begrippen fort, deur, poort en dichttimmeren. Het zijn allemaal middelen om grondgebied af te schermen. Vluchtelingen worden dan geconstrueerd als mensen die ‘buiten gehouden moeten worden’. Voorbeelden zijn:

“Een rechter had de staatssecretaris veroordeeld tot een dwangsom van 4.000 euro per dag dat het visum werd geweigerd. "We gaan de poort echt niet wagenwijd openzetten", zegt hij” (HLN, 1-11-2016).

“De reden waarom zoveel lidstaten het spreidingsplan steunden, had trouwens alles te maken met het feit dat er tegelijk ook afspraken werden gemaakt [...] over het dichttimmeren van de Europese grenzen” (DR, 2-10-2016).

3.2.2.4 Oorlog, strijd

Een laatste metafoor is die van oorlog. Vluchtelingen en migratie worden zo geconstrueerd als iets dat bestreden moet worden. Onder deze overkoepelende metafoor vallen de metaforen oorlog, opblazen, invasie, belagen, jagen en strijd. Voorbeelden zijn:

“Love Australia or Leave ijvert voor een immigratieban [...] "Wat we nu in Europa zien, is geen immigratie", meent Vuga. "Het is een invasie. We moeten dus op onze hoede zijn. Wij geloven dat het slechts een kwestie van tijd is voor we ook hier een massa-aanval zoals in Frankrijk zullen meemaken" (DR, 17-10-2016).

“In het ontruimde vluchtelingenkamp in Calais - de zogenaamde 'Jungle' - is vanavond de laatste verblijfplaats afgebroken. [...] De werken die een einde moeten maken aan het omstreden vluchtelingenkamp, zijn daarmee volledig afgerond” (HLN, 31-10-2016).

3.2.3 Positioning en retorische elementen

3.2.3.1 Verantwoordelijkheid
Om standpunten te ondersteunen, wordt regelmatig verwezen naar ‘verantwoordelijkheden’ en ‘plichten’. Bij de artikels van DR is dit de meest voorkomende positionering. Hierbij wordt enerzijds verwezen naar ‘onze’ verantwoordelijkheid: "Europese leiders zijn verantwoordelijk voor recordaantal dode vluchtelingen in Middellandse Zee" (HLN, 2-11-2016). Anderzijds wordt beargumenteerd dat het gaat om de verantwoordelijkheid van ‘anderen’:

"Hollande wees wel op de verplichtingen van Groot-Brittannië, waar de vluchtelingen naartoe willen. "De Britse autoriteiten moeten hun verantwoordelijkheid nemen. Het is niet omdat de Britten een soevereine beslissing hebben genomen (de brexit), dat ze kunnen verzaken aan hun plichten ten opzichte van Frankrijk" (DR, 26-9-2016).

3.2.3.2 Gevaar

Deze positionering staat op nummer één bij HLN. Ook hier werd een tweedeling gevonden. Enerzijds werd verwezen naar gevaren voor ‘ons’, de landen waar men naartoe trekt. Andere auteurs verwijzen naar de gevaren voor mensen op de vlucht. De eerste focus benadert migratie als iets dat tegengegaan moet worden. De focus op de gevaren waarmee vluchtelingen zelf geconfronteerd worden benadrukt daarentegen dat we ons moeten inspannen om deze personen te helpen. Bijvoorbeeld:

"Het huidige vluchtelingenbeleid is ronduit funest. De massale instroom uit Syrië en Irak is om verschillende redenen super gevaarlijk. "Wir schaffen das", zegt Angela Merkel. Eerlijk waar, we beseffen niet waaraan we zijn begonnen" (HLN, 5-10-2016).

"We vragen om te stoppen met een gunstenbeleid en over te gaan naar een duidelijk beleid met duidelijke criteria die mensen een uitweg bieden uit situaties die zij echt moeten ontvluchten. Er bestaat geen veilige en legale manier om te vluchten" (HLN, 17-11-2016).

3.2.3.3 Waarden en normen

De verwijzing naar waarden en normen en het belang van integratie vormen een derde belangrijke positionering in alle artikels. Er wordt enerzijds verwezen naar hoe vluchtelingen en migranten mogelijk ‘onze waarden en normen’ in het gedrang brengen:

“De regering van de conservatieve premier Viktor Orban is daar fors tegen gekant en zegt dat de komst van grote aantallen vluchtelingen de ‘christelijke en nationale identiteit zou ondermijnen’” (DR, 3-9-2016).
Daarmee samenhangend wordt af en toe ook verwezen naar het belang van integratie, bijvoorbeeld: “Francken hamert in zijn beleidsnota bovendien nogmaals op de koppeling tussen het - verblijfsrecht en de wil om te integreren” (HLN, 12-11-2016). Anderzijds wordt verwezen naar hoe wijzelf ‘onze waarden en normen’ vergeten als het op het bieden van hulp aan vluchtelingen aankomt:

“Eerder dan de angst te voeden dat mensen op de vlucht onze waarden en normen onder druk zetten, zouden we er goed aan doen ons te laten leiden door de normen en waarden die we hoog in het vaandel dragen” (DR, 24-10-2016).

3.2.3.4 Draagkracht

In het debat over vluchtelingen en migratie wordt vervolgens vaak positie ingenomen door te verwijzen naar de draagkracht van België, Europa, de VN. Deze positionering schept net zoals de metafoor ‘water’ het beeld dat het land of de regio afgeschermd moet worden voor vluchtelingen en migranten om stand te kunnen houden.

“Volgens de N-VA'er zet het arrest van de rechter de deur open voor duizenden mensen om ook een aanvraag te doen. "Als we de logica van dit arrest doortrekken, dan betekent dat concreet dat iedereen asiel kan aanvragen in de Belgische ambassade of het consulaat. Dat zijn veel te veel mensen" (DR, 1-11-2016).

3.2.3.5 Overige positioneringen

Naast deze vier meest voorkomende standpunten, wordt ook verwezen naar: de (mensen)rechten van vluchtelingen, de basisbehoeften van mensen op de vlucht, de overbevolking in kampen en opvangcentra, het voldoen aan menswaardigheid, het lijden waarmee personen op de vlucht kampen en de voordelen van migratie voor de landen die deze personen opnemen. Opvallend is dat bij beide nieuwsbronnen de voordelen van migratie slechts zelden worden aangehaald: 4 keer in alle artikels van DR en 11 keer bij HLN. Wanneer het gaat over de gevolgen van migratie voor gastlanden, ligt de focus dus vooral op problemen, moeilijkheden, gevaren en nadelen dan op mogelijkheden en voordelen.

3.3 Integratiefase

De voorgaande stappen werden geïntegreerd in verschillende interpretatieve repertoires over vluchtelingen en migratie. In totaal werden 6 repertoires onderscheiden. Deze repertoires worden in de persberichten naast en door elkaar gebruikt: eenzelfde artikel kan opgebouwd zijn rond meerdere
repertoires. De reconstructie op basis van deze zes repertoires is dus arbitrair, maar geeft een inzicht in de onderliggende logica die aan het werk is bij de betekenisconstructie van vluchtelingen in het persdiscours (De Bisschop, 2009).

3.3.1 Vluchtelingen en migratie als stroom die beheerst moet worden

Een eerste repertoire benadrukt moeilijkheden die gepaard gaan met de ‘toestroom’ (metafoor zee) van vluchtelingen en migranten. Op die manier wordt migratie voorgesteld als een fenomeen dat tegengegaan moet worden om onze regio te beschermen. De focus wordt gelegd op hoe de problemen die met migratie gepaard gaan ‘beheerst’ kunnen worden:

“Ook ons land wordt stilaan meegezogen in de hele problematiek, want omdat de omstandigheden in Noord-Frankrijk alsmaar moeilijker worden, beproeven sommigen hun geluk hier [...]. Ons land slaagt er tot nu toe in de problematiek te beheersen door enkele snelwegparkings te sluiten en extra politieagenten in te zetten om mensen zonder papieren tegen te houden” (DR, 24-10-2016).


Via de metafoor ‘zee’ wordt benadrukt dat we met grote aantallen vluchtelingen geconfronteerd worden: “We kunnen het net bolwerken. Maar als de instroom van vluchtelingen blijft aanhouden, wordt het moeilijk. De emmer is vol. Er moeten geen druppels meer bij” (HLN, 3-9-2016). Hiermee samenhangend wordt de metafoor ‘obstructie’ gebruikt om aan te geven dat we niet iedereen kunnen toelaten. De metafoor ‘strijd’ creëert ten slotte het beeld dat we ons moeten verzetten als we als regio willen standhouden.
“De Duitse Bondskanselier Angela Merkel hamerde erop dat Europa zijn strijd tegen de illegale immigratie moet versnellen door meer akkoorden met derde landen te sluiten over het terugsturen van migranten naar hun land van oorsprong” (DR, 24-9-2016).

“Staatssecretaris voor Asiel en Migratie Theo Francken (N-VA) wil het visum niet geven en gaat in beroep tegen de beslissing van de rechtbank. [...] Volgens hem zijn de consequenties niet te overzien en zet dit de deur open voor duizenden mensen” (DR, 27-10-2016).

Duidelijke positioneringen in dit repertoire verwijzen naar de ‘draagkracht’ van het land of de Europese Unie en naar de ‘verantwoordelijkheid’ van andere landen:

“Volgens de N-VA’ er zet het arrest van de rechter [om een humanitair visum toe te kennen aan een Syrisch gezin] de deur open voor duizenden mensen om ook een aanvraag te doen. "Als we de logica van dit arrest doortrekken, dan betekent dat concreet dat iedereen asiel kan aanvragen in de Belgische ambassade of het consulaat. Dat zijn veel te veel mensen” (DR, 1-11-2016).


3.3.2 Vluchtelingen en migratie als potentieel gevaar

Dit tweede repertoire gaat een stap verder dan het vorige. Vluchtelingen en migranten worden namelijk afgebeeld als potentieel gevaar (cf. Sensitizing concept veiligheid): “Vluchtelingen zijn gevaarlijk en moeten met prikkeldraad op afstand worden gehouden” (DR, 2-10-2016). Deze focus wordt versterkt door het gebruik van de metafoor ‘oorlog’:

“Wat we nu in Europa zien is geen immigratie”, meent Vuga. “Het is een invasie. We moeten dus op onze hoede zijn. Wij geloven dat het slechts een kwestie van tijd is voor we ook hier een massa-aanval zoals in Frankrijk zullen meemaken” (DR, 17-10-2016).

Vluchtelingen worden binnen dit repertoire in verband gebracht met aanrandingen, diefstal, geweld en banden met de terreurgroep IS (cf. Sensitizing concept criminaliteit, risico’s en andere problemen en binaire oppositie veiligheid-gevaar). De focus ligt daarbij op de gevaren voor ‘ons’, de regio’s waar men naartoe trekt. Voorbeelden zijn:


Standpunten die binnen de artikels worden omschreven verwijzen naar ‘gevaar’. In één van de artikels over de ontruiming van het vluchtelingenkamp in Calais wordt bijvoorbeeld het volgende aangehaald: “Als de ontmanteling binnen drie maanden gebeurt, zijn dat drie maanden van nieuwe gevallen van agressie tegen de vrachtwagenbestuurders of van geweld tegen individuen” (DR, 5-9-2016). Ook wordt verwezen naar ‘onze waarden en normen’ die ondernijd worden door vluchtelingen en migranten: "Vreemdelingen moeten onze normen en waarden overnemen, anders wordt het een invasie" (HLN, 3-9-2016).

Dit tweede repertoire lijkt minder vaak voor te komen dan het eerste, maar wanneer het aanwezig is, worden sterke uitspraken gedaan. Meestal komt het naar voor in geciteerde uitspraken van extreem rechtse politici. Toch wordt dit repertoire vaak ook op een verdoken manier gevoed via de selectie van inhouden waarover de media berichten. Het sensitizing concept ‘criminaliteit, risico’s en andere problemen’ werd namelijk het vaakst gecodeerd bij zowel DR als HLN. Soms wordt bericht over problemen waarmee vluchtelingen zelf geconfronteerd worden, maar meestal wordt op een negatieve manier over vluchtelingen en migratie bericht. Zo wordt steeds opnieuw de verbinding gemaakt tussen vluchtelingen en misdaden als verkrachting, geweld, etc.

3.3.3 Vluchtelingen als slachtoffers op de vlucht voor gruwel

Dit repertoire beeldt vluchtelingen af als slachtoffers via de focus op de slechte levensomstandigheden en het lijden waarmee ze geconfronteerd worden. Er wordt verwezen naar de omstandigheden onderweg (cf. Sensitizing concept migratieroutes), zoals in hotspots en in vluchtelingenkampen (cf. Opvang- en verblijfplaatsen). Soms wordt ook bericht over het leven op de plaats of regio van afkomst (cf. Omstandigheden in afkomstregio). Ook het sensitizing concept ‘criminaliteit, risico’s en andere problemen’ komt aan bod in dit repertoire. Hier ligt de focus echter op de problemen die vluchtelingen zelf ondervinden (zoals overbevolking in de kampen waar ze verblijven), in de plaats van het probleem dat ze vormen voor gastlanden: “De registratiecentra (hotspots) op de eilanden in de Oost-Egeïsche Zee zitten overvol. […] De verwerking van de asielaanvragen verloopt door het gebrek aan

Veel aandacht gaat naar het lijden (cf. Leed en medeleven) van vluchtelingen voor en tijdens hun vlucht: "Deze mensen hebben het comfort en de stabiliteit die ze vroeger kenden moeten opgeven. Ik denk niet dat iemand uit vrije wil de keuze zou maken om in deze Jungle te verblijven” (HLN, 12-10-2016). De metafoor ‘jungle’ uit voorgaand citaat wordt bijna elke keer vernoemd om te verwijzen naar het “geïmproviseerde, illegale vluchtelingenkamp [in Calais], [...] wegens zijn lamentable levensomstandigheden” (DR, 20-9-2016).

Ook wordt aandacht besteed aan angst (cf. Angst). Enerzijds worden angsten omschreven die vluchtelingen zelf moeten doorstaan, anderzijds worden ook angsten omschreven waarmee hulpverleners en vrijwilligers worstelen. Bijvoorbeeld:

“Sinds de aankondiging van de ontruiming in september zijn er al ruim 2.000 illegalen het kamp ontvlucht. Hulporganisaties [...] vrezen dat heel wat van de illegalen nu een winter tegemoet gaan in een ander vluchtelingenkamp zonder infrastructuur en ondersteuning. Daar kunnen ze gemakkelijk in handen vallen van mensensmokkelaars” (HLN, 22-10-2016).

Dit repertoire wordt onderbouwd door de opposities ‘veilig versus gevaarlijk’, ‘hoop versus leed’ en ‘tijdelijk versus langdurig’ De nadruk ligt steeds op de tweede pool van de oppositie. Bijvoorbeeld:

“Het beeld van het Koerdische jongetje Aylan op een Turks strand staat bij velen nog op het netvlies gebrand. Vandaag is het precies één jaar geleden dat het jongetje om het leven kwam bij de gevaarlijke overtocht naar Europa” (DR, 2-9-2016).

"De situatie op het terrein verandert elke dag. We moeten flexibel blijven en onze acties aanpassen om de beste steun te kunnen bieden aan de kinderen en families die deze laatste jaren al te veel geleden hebben” (DR, 3-11-2016).

“In principe worden de vluchtelingen teruggestuurd naar Turkije, maar daarvoor moeten ze eerst individuele asielprocedures doorlopen. Die verlopen vooralsnog uitermate langzaam, waardoor velen al acht maanden vastzitten op de eilanden” (HLN, 9-11-2016).

Regelmatig wordt verwezen naar de basisbehoeften van mensen om argumenten kracht bij te zetten. Men spreekt over honger, povere hygiëne en de nood aan essentiële voorzieningen. Ook de positionering ‘lijden’ kan samengebracht worden met dit repertoire: het gaat bijvoorbeeld om
“onschuldige mannen, vrouwen en kinderen die niet door hun eigen fout zijn moeten vluchten en alles hebben moeten achterlaten dat ze kennen of graag hebben” (DR, 21-9-2016). Zij verdienen het om op een menswaardige manier (cf. Positionering menswaardigheid) opgevangen te worden:

"Ik moedig jullie aan om vluchtelingen te verwelkomen in jullie huizen en gemeenschappen, zodat hun eerste ervaring van Europa niet de traumatische ervaring wordt van slapen in de kou op straat, maar van een warme menselijke ontvangst", zei de paus (HLN, 17-9-2016).

3.3.4 Vluchtelingen en migratie als uitdaging die samenwerking vraagt


“De Amerikaanse president Barack Obama zegt dat 50 landen zich engageren om het komende jaar 360.000 oorlogsvluchtelingen op te vangen. [...] "We moeten ons hart openstellen en samen meer doen om vluchtelingen te helpen die wanhopig op zoek zijn naar een thuis.” (DR, 21-9-2016).

Bovenstaand citaat vormt daarnaast een voorbeeld van hoe de pool ‘open’ van de binaire oppositie ‘open versus gesloten’ een voornamere rol inneemt in dit repertoire.

Er wordt ten slotte niet enkel verwezen naar de verantwoordelijkheid om mensen op te vangen en te beschermen, maar ook naar het belang van inspanningen om de oorzaken waarvoor mensen vluchten aan te pakken. Bijvoorbeeld: "Kinderen zijn niet alleen op de vlucht voor geweld. Ook armoede speelt een belangrijke rol. Dat de budgetten voor ontwikkelingssamenwerking worden teruggeschroefd, is een zorgwekkende tendens” (DR, 7-9-2016).
3.3.5 Vluchtelingen als mensen die recht hebben op bescherming

In dit repertoire staat het bieden van ‘hulp en bescherming’ aan vluchtelingen centraal (sensitizing concept 1): "Wij vragen om de situatie te herbekijken en terug te gaan naar een asielbeleid waar de bescherming van de mensen centraal staat en niet zozeer de ontrading" (DR, 10-10-2016). In dit citaat wordt ook de oppositie ‘beschermen versus bedreigen’ als onderdeel van de oppositie ‘voor – tegen’ teruggevonden. De nadruk binnen de oppositie ligt op de eerste pool: voor hulp aan vluchtelingen, opvangen in plaats van tegenhouden en terugsturen, enzovoort. Bijvoorbeeld:

"De Hoge Commissaris voor de Vluchtelingen (HCR) herinnerde eraan dat de "autoriteiten verplicht zijn om iedereen toegang te verlenen tot het grondgebied, en asiel, die nood heeft aan internationale bescherming". De HCR leverde al meermaals kritiek omdat migranten automatisch worden teruggestuurd” (HLN, 10-9-2016).

Naast de algemene bescherming die geboden dient te worden, benadrukt de tegenstelling ‘minderjarig – volwassen’ dat bovendien extra aandacht moet gaan naar kinderen, zeker wanneer het om niet-begeleide minderjarigen gaat:

"Pater Johannes woont al een jaar in Calais. […] hij wacht bang af wat er met de niet-begeleide minderjarigen zal gebeuren: “Zullen ze echt allemaal eindelijk de bescherming krijgen waar ze recht op hebben?” (DR, 25-10-2016).

De belangrijkste onderbouwing voor dit repertoire zijn de verwijzingen naar de mensenrechten: er wordt geschreven over het recht op asiel, fundamentele rechten van vluchtelingen en onrechtmatige uitzettingen:

"Het recht op bescherming voor asielzoekers in België lijkt verder af dan ooit", stelt Vluchtelingenwerk Vlaanderen [...] "De overheid koos ervoor de crisis te gebruiken om een ontradingsbeleid op te zetten en verzwakte daarbij systematisch de mensenrechten van asielzoekers" (HLN, 10-10-2016).

Die verwijzing naar de mensenrechten maakt dat landen verantwoordelijk zijn om hulp en bescherming te bieden. Hierdoor is een sterk verband met het vorige repertoire. Beide repertoires gaan daarom vaak hand in hand.
3.3.6 Vluchtelingen als mensen, zoals u en mij, die hopen op een beter leven

Dit laatste repertoire kan kernachtig uitgelegd worden op basis van volgend citaat: "Het beeld van de hulpeloze vluchteling klopt niet, dit zijn sterke mensen die – net zoals wij – proberen een waardig bestaan op te bouwen" (DR, 3-11-2016). Betekenis wordt hierbij niet enkel gecreëerd door verschil, maar juist door gelijkstelling (De bisschop, 2009, zie 4.2). In dit repertoire ligt de focus dus voornamelijk op gelijkenissen en wordt de menselijkheid van vluchtelingen benadrukt (cf. Oppositie gelijk – verschillend): “Zij, voor alle duidelijkheid, zijn wel degelijk gewoon mensen zoals u en ik, maar met minder geluk” (DR, 30-11-2016). Aandacht voor de voordelen van migratie past eveneens in de lijn van dit repertoire, omdat het vertrek van gelijkenissen en gelijkwaardigheid:

“Sam, Samir en Samuel, Meryem, Myriam en Marie moeten gelijke kansen krijgen.” Alle Vlamingen en nieuwkomers moeten de fundamenten van onze samenleving aanvaarden, aldus Geert Bourgeois. Hij wijst in dat verband op de kansen die onze pluralistische samenleving biedt” (DR, 26-9-2016).

"Het zijn getuigenissen van ondernemers, Antwerpse verhalen die eenvoudig en herkenbaar zijn voor velen, die voor inspiratie kunnen zorgen bij andere werkgevers. Vanzelf gaat het niet, maar vaak blijkt het [werken met erkende vluchtelingen] een verrijking, dat is een win-win situatie voor beiden" (HLN, 24-11-2016).

In tegenstelling tot het derde repertoire, ligt de focus hier niet op het verleden en het heden, maar op de toekomst. Dit wordt benadrukt door de oppositie ‘ hoop-leed’, maar ditmaal met de nadruk op de andere helft: de hoop om een nieuw leven te kunnen opbouwen, de droom om naar Engeland te trekken, enzovoort. Bijvoorbeeld:


4 DISCUSSIE

In deze masterproef werden betekenisconstructies in Vlaamse persberichten over vluchtelingen en migratie geanalyseerd. Twee deelvragen stonden centraal: (1) Hoe wordt betekenis rond vluchtelingen en migratie geconstrueerd in de Vlaamse media? (2) Wat zijn mogelijke effecten van de huidige betekenisconstructies van vluchtelingen en migratie? In deze discussie wordt een terugkoppeling
gemaakt naar beide onderzoeksvragen en worden aanbevelingen voor praktijk en beleid besproken, evenals de beperkingen van huidig onderzoek en aanbevelingen voor verder onderzoek.

4.1 Betekenisconstructies van vluchtelingen en migratie

Hieronder wordt eerst een kort overzicht gegeven van de zes interpretatieve repertoires die op basis van de analyse vorm kregen. Het zijn verschillende ‘manieren van spreken’ over vluchtelingen en migratie en ze bieden inzicht in de onderliggende betekenisconstructies van vluchtelingen. Bij dit overzicht wordt de verbinding gemaakt met andere Vlaamse literatuur over migratie in de media en wordt kort de link gelegd met internationale literatuur. Daarna wordt ingegaan op hoe deze betekenisconstructies vorm kregen.

4.1.1 De verschillende betekenisconstructies: interpretatieve repertoires

In een eerste repertoire worden vluchtelingen en migratie voorgesteld als een stroom die beheerst moet worden (zie 4.3.1). Verschillende metaforen onderbouwen dit repertoire, maar vooral de metafoor ‘zee’ speelt een voornam role: de aandacht gaat naar de moeilijkheden die gepaard gaan met de ‘toestroom’ van vluchtelingen. Ook Van Gorp (2006) besprak in zijn onderzoek dat de water-metafoor migratie voorstelde als onophoudelijke ‘stroom’ van nieuwe migranten. De oplossing voor dit probleem zit volgens hem in diezelfde metafoor vervat: dijken verhogen, dammen opwerpen, enzovoort (Van Gorp, 2006, p. 168). De focus ligt dus op het beheersen van deze instroom. Dit repertoire sluit aan bij de constructie van vluchtelingen als dreiging die besproken werd in internationale literatuur.

Ook het tweede repertoire sluit aan bij de internationale constructie van vluchtelingen als dreiging. Dit repertoire gaat een stap verder dan het vorige en construeert een beeld over vluchtelingen en migratie als potentieel gevaar (zie 4.3.2). Het krijgt vorm door de link die gemaakt wordt tussen mensen op de vlucht en criminaliteit, geweld of terrorisme. Deze link wordt soms letterlijk gelegd in citaten van extreemrechtse politici, maar wordt ook voortdurend op een meer subtiele manier gevoed door de inhouden van de berichtgeving. Doordat migratie en misdaad steeds op één lijn worden gezet, wekt het de indruk voor de lezer dat er een verband bestaat tussen beiden (d’Haenens & Saeys, 1996).

Bij het repertoire ‘vluchtelingen als slachtoffers op de vlucht voor gruwel’ ligt de focus op het lijden van vluchtelingen en de omstandigheden tijdens de vlucht (zie 4.3.3). Soms worden ook de omstandigheden in de regio van afkomst vermeld. Dit repertoire komt zeer sterk overeen met de constructies van vluchtelingen als slachtoffer die ook in de internationale literatuur werden teruggevonden. Van Gorp (2006) stelt dat wanneer vluchtelingen worden voorgesteld als slachtoffer,
ze als hulpbehoevend en dus als ‘last’ worden afgebeeld. Hierdoor kan de constructie van vluchtelingen als slachtoffer niet als positief beeld worden beschouwd.

In het vierde repertoire worden migratie en mensen op de vlucht beschouwd als een uitdaging die samenwerking vereist (zie 4.3.4). De focus ligt op de samenwerking en gedeelde verantwoordelijkheid van verschillende landen om het hoofd te bieden aan de globale vluchtelingencrisis. Binnen dit repertoire wordt ook het belang aangehaald van het leveren van inspanningen om de oorzaken waarom mensen vluchten aan te pakken. In de internationale literatuur werden geen gelijkzijdige constructies teruggevonden. In die zin kan het als ‘nieuw’ beschouwd worden.

In het volgende repertoire worden vluchtelingen gepresenteerd als mensen die recht hebben op bescherming (zie 4.3.5). Twee begrippen uit deze omschrijving zijn in dit repertoire belangrijk: de verwijzing dat het gaat om mensen en de verwijzing naar de rechten die mensen hebben. Het beeld dat de eerste twee repertoires construeren over vluchtelingen doet soms vergeten dat er wel degelijk over mensen gesproken wordt. Daarom biedt deze constructie een belangrijk tegenwicht. De verwijzing naar de mensenrechten maakt dat landen verantwoordelijk zijn om hulp en bescherming te bieden. Hierdoor is er een sterk verband met het vorige repertoire.

In het laatste repertoire worden vluchtelingen voorgesteld als mensen – zoals u en mij – die hopen op een beter leven (zie 4.3.6). De focus ligt op de gelijkenissen die wij allen hebben. Binnen dit repertoire krijgen de verhalen van vluchtelingen zelf een plaats en wordt gefocust op de toekomst. De twijfels en onzekerheden die hiermee samengaan worden benadrukt. Ook verwijzingen naar de voordelen van migratie onderbouwen dit repertoire. Deze verwijzingen blijven echter zeldzaam, terwijl het voor een genuanceerde beeldvorming belangrijk is om te benadrukken dat vluchtelingen het gastland ook heel veel te bieden kunnen hebben, bijvoorbeeld op economisch en cultureel vlak (Van Gorp, 2006, p. 241). Beide voorgaande repertoires sluiten aan bij de constructie van vluchtelingen als ‘mensen’, die besproken werd in internationale literatuur.

4.1.2 Hoe werden deze betekenissen geconstrueerd?

Volgens Van Dijk (1995a) hebben de keuze van onderwerpen in de media samen met de stijl en retoriek waarin men schrijft een invloed op hoe mensen een bepaalde gebeurtenis evalueren. Enerzijds heeft de selectie van onderwerpen en de thema’s een invloed op wat na verloop van tijd als belangrijk wordt beschouwd bij de lezer (d’Haenens en De Lange, 2001). Anderzijds heeft ook het taalgebruik in de persberichten een invloed op hoe betekenis geconstrueerd wordt (De bisschop, 2009). In wat volgt wordt ingegaan op hoe beide elementen een rol spelen in de betekenisconstructies over vluchtelingen en migratie in de geanalyseerde persberichten.
4.1.2.1 De selectie van inhouden

De manier waarop de selectie van inhouden betekenis creëert, wordt door Van Dijk beargumenteerd op basis van het begrip ‘model’. Een model is een mentale representatie van een ervaring. Ieder persbericht kan een nieuw model opbouwen of een bestaand model updaten bij de lezer (Van Dijk, 1995a, p. 14). Hij stelt dat de inhouden van mediaberichten deze modellen kunnen manipuleren door bepaalde informatie meer of juist minder aan bod te laten komen. Inhouden die vaak aan bod komen worden door de lezer na verloop van tijd als belangrijk beschouwd.

Op basis van dit onderzoek kan gesteld worden dat de berichten meer focusten op negatieve aspecten dan op de mogelijkheden die migratie kan bieden. Op deze manier wordt betekenis geconstrueerd door de nadruk op problemen en gevaren die de betreffende gastlanden ervaren. Soms wordt bericht over de moeilijkheden die vluchtelingen ervaren, maar meestal ligt de focus op de moeilijkheden die ontstaan voor de gastlanden. Dit wil ik verduidelijken met een sprekend voorbeeld dat binnen het repertoire ‘vluchtelingen als stroom die beheerst moet worden’ gesitueerd kan worden:

“In Griekenland zijn de temperaturen sterk gedaald. Daardoor is ongerustheid ontstaan dat de vluchtelingen die aan de koude zijn blootgesteld, hun gebrekkige onderkomens zullen verlaten en beschutting zullen zoeken in de straten. De vluchtelingen “kunnen naar het centrum van Thessaloniki vluchten om bevriezing te vermijden” (HLN, 29-11-2016).

In plaats van te focussen op de slechte levensomstandigheden in de Griekse hotspots, worden de problemen die vluchtelingen kunnen vormen voor de lokale bevolking benadrukt. Er wordt ‘gevreesd’ dat ze in de straten zullen rondhangen, niet dat ze bijvoorbeeld onderkoeld raken als ze in de kampen blijven. Op die manier wordt de constructie van dreiging gevoed in plaats van bijvoorbeeld de constructie van vluchtelingen als slachtoffers.

Wat de keuze voor onderwerpen betreft, werden twee opmerkelijke verschillen vastgesteld tussen de artikels van De Redactie en Het Laatste Nieuws. Het repertoire van ‘vluchtelingen als potentieel gevaar’ werd bij HLN – naast citaten van extreemrechtse politici – voortdurend gevoed door berichten over geweld, fraude, misbruik en andere criminaliteit gepleegd door vluchtelingen. Bij DR kwam dit repertoire daarentegen enkel tot stand in uitspraken van rechtse politici. Zo creëert HLN op een meer verdoken manier een negatief beeld over vluchtelingen. Opvallend is dat er tegelijkertijd door HLN – ten opzichte van DR – meer aandacht wordt besteed aan de voordelen die migratie kan bieden (11x bij HLN en 4x bij DR). Toch blijven verwijzingen naar voordelen van migratie zeldzaam, zowel bij DR als HLN. Daarmee wordt Van Dijks stelling bevestigd dat in berichtgeving over migratie, vluchtelingen vooral worden voorgesteld als een ‘probleem’ of ‘bedreiging’. Migratie wordt zelden
voorgesteld als een kans om de economie een boost te geven of als antwoord op de vergrijzing, maar als een ‘invasie’ of ‘bedreigende stroom’ (Van Dijk, 1995a). Toch wordt in de Vlaamse media via de (zeldzame) verwijzingen naar voordelen van migratie ook af en toe een ander beeld gecreeerd over vluchtelingen dan uitsluitend dat van dreiging.

Daarnaast heeft ook de keuze voor wie aan het woord gelaten wordt in de persberichten een invloed op betekenisconstructie. Hoewel dit geen specifiek onderdeel van de analyse was, was het opvallend dat vluchtelingen amper zelf aan het woord gelaten werden (DR 15x, HLN 5x). De stelling van Van Dijk uit 1995(a) dat etnische minderheden zelden toegang krijgen tot de media klopt dus nog steeds. Hierdoor worden vluchtelingen geconstrueerd als een zwijgende minderheid en lijken ze een homogene menigte (Haynes, Devereux & Breen, 2008). Toch werd af en toe wel aandacht geschonken aan de menselijke kant van de vluchtelingencrisis door vluchtelingen aan het woord te laten. Hiermee werd het beeld van ‘vluchtelingen als mensen zoals u en mij’ vormgegeven. Die vaststelling komt overeen met Dykstra die stelt dat vluchtelingen soms specifiek gehumaniseerd werden in Westerse berichtgeving door hen zelf aan het woord te laten en achtergrondinformatie te geven (2016). In de Vlaamse media ontstaat dus stilaan een verschuiving waarbij vluchtelingen een stem krijgen. Het aantal ligt hoger bij DR dan HLN, maar blijft zeldzaam bij beide persbronnen.

4.1.2.2 Taalgebruik in berichtgeving

Naast de selectie van wat aan bod komt in persberichten heeft ook het specifieke taalgebruik van de journalist een invloed op hoe betekenissen worden geconstrueerd. Verschillende elementen uit het taalgebruik in de geanalyseerde persberichten spelen een rol: metaforen, binaire tegenstellingen en emotioneel taalgebruik.


De metafoor ‘jungle’ werd niet teruggevonden in andere onderzoeken en vormt een uitzondering op voorgaande metaforen. De metafoor benadrukt enerzijds de chaos die heerst in het geïmproviseerde vluchtkamp en voedt zo de constructie van een dreiging aangezien de mate van controle erover beperkt is, maar benadrukt anderzijds het slachtofferschap van de mensen die er leven: de levensomstandigheden zijn – net zoals in de jungle – erbarmelijk. De metafoor ‘jungle’ construeert vluchtelingen dus als een dreiging, maar tegelijk ook als slachtoffer.

hulp, terwijl de term ‘illegalen’ de nadruk legt op het overtreden van de wet, waardoor ze niet welkom zijn in de ontvangende samenleving (O’Doherty & Lecouteur, 2007).

Ten tweede werden in dit onderzoek ook binnen eenzelfde pool van een oppositie verschillen vastgesteld. Zo wordt in de oppositie ‘veilig versus gevaarlijk’ enerzijds verwezen naar gevaren voor de landen waar men naartoe trekt, maar anderzijds ook naar gevaren voor vluchtelingen in hun afkomstregio of onderweg. Zo kan het beeld dat over vluchtelingen binnen de pool ‘gevaarlijk’ geconstrueerd wordt zowel dat van dreiging als dat van slachtoffer zijn. Hoe betekenis geconstrueerd wordt op basis van binaire opposities, is dus sterk afhankelijk van de inhoud van het specifieke artikel waarin het in voorkomt. Hiermee vormen ze een contrast met de metaforen uit dit onderzoek, omdat zij in iedere context een gelijkaardig beeld construeren.


Er zijn dus verschillende manieren waarop betekenis over vluchtelingen geconstrueerd wordt. Op basis van al deze elementen werden de zes repertoires samengesteld. Er zijn dus meerdere manieren van spreken over het thema migratie die elk een verschillend beeld kunnen construeren over vluchtelingen. Het zou kort door de bocht zijn om te besluiten dat er enerzijds positieve constructies zijn die tot een positief beeld leiden, en anderzijds negatieve constructies die een negatief beeld over vluchtelingen construeren. Waar wordt het repertoire ‘vluchtelingen als slachtoffers’ bijvoorbeeld ondergebracht? Het is belangrijk het leed te erkennen en aangepaste hulp te bieden, maar is het positief om deze mensen als pure slachtoffers te beschouwen? Want binnen dat repertoire worden
vluchtelingen voorgesteld als hulpbehoevend, dus in zekere zin ook als een ‘last’ voor het gastland (Van Gorp, 2006). In wat volgt wordt daarom gereflecteerd op mogelijke effecten van de huidige betekenisconstructies in de Vlaamse media. Zowel mogelijkheden als gevaren worden besproken.

4.2 Mogelijke effecten van de huidige constructies

4.2.1 Gevaren


“The Other does not exist independently. Constructed as the binary opposite of ‘us’, the Other is inherently a product of ‘our’ imagination. The Other is created as that which we are not, our negative. Where we are normal the Other is abnormal. Where we are healthy the other is pathological. Where we are acceptable, the Other is taboo. ‘We’ become both ‘the positive and the neutral’.” (De Beauvoir, zoals geciteerd in Haynes et al., 2008, p. 2).


Het tweede mogelijke gevaar houdt verband met het derde repertoire: vluchtelingen als slachtoffers op de vlucht voor gruwel. Via het erkennen van het leed ontstaan perspectieven op het bieden van hulp aan vluchtelingen. Dat is belangrijk, omdat het een tegenwicht vormt voor de eerste twee repertoires.

Mijn stelling hier is, overeenkomstig met Dykstra (2026), dat de voorstelling van vluchtelingen als slachtoffers slechts één constructie mag zijn. Berichtgeving die enkel focust op het lijden is een onvolledige weergave van de ervaringen van vluchtelingen. Media leggen hen daardoor niet enkel het zwijgen op, maar creëren eveneens een beeld over vluchtelingen dat ze ‘anders’ zijn: het zijn ‘arme slachtoffers’ in tegenstelling tot Westerlingen. In dit repertoire wordt dit ‘anders-zijn’ op een veel minder negatieve manier voorgesteld dan bij vorige repertoires, maar toch kan het gevaarlijk zijn. Het kan ons immers doen vergeten dat vluchtelingen – naast slachtoffers – ook autonoom handelende individuen zijn, elk met een specifiek verleden en een specifiek toekomstbeeld.

Wat de geanalyseerde persberichten betreft, werd de focus op leed regelmatig aangevuld met informatie over de omstandigheden in de afkomstregio en door af en toe vluchtelingen zelf aan het woord te laten. Zeker het laatste repertoire construeert een beeld over vluchtelingen als autonoom handelende individuen en is in dit licht erg positief. Deze focus mag in de toekomst zeker niet verloren gaan. Met deze bedenking wordt de overstap gemaakt met de mogelijkheden die de verschillende betekenisconstructies in de Vlaamse media kunnen bieden. Achtereenvolgens wordt ingegaan op aanknopingspunten tot humaniseren, politiseren en aandacht schenken aan de voordelen die migratie kan bieden.

4.2.2 Mogelijkheden

Via de repertoires ‘vluchtelingen als mensen die recht hebben op bescherming’ en ‘vluchtelingen als mensen, zoals u en mij, die hopen op een beter leven’ werd de nadruk gelegd op het menselijke aspect.
Bij het eerstgenoemde vormen de mensenrechten het vertrekpunt om te kijken naar vluchtelingentendensen. Bij het tweede ligt de focus niet op de verschillen, maar juist op de gelijkenissen tussen ‘zij’ en ‘wij’. Via deze constructies kan het gevaar van ‘het creëren van de Ander’, zoals hierboven besproken werd, worden tegengegaan. In een aantal artikels die te situeren zijn binnen het repertoire ‘vluchtelingen als mensen, zoals u en mij, die hopen op een beter leven’ wordt niet enkel gehumaniseerd door te benadrukken dat het gaat om mensen. Er is daarnaast ook sprake van individualisering, omdat individuele verhalen een plaats krijgen. Zo wordt het beeld gevoed dat vluchtelingen autonoom handelende individuen zijn met een eigen verhaal en eigen aspiraties. Via het geven van een stem aan de personen zelf wordt een alternatief geboden voor het gevaar van depolitiseren dat hierboven werd omschreven, waarbij vluchtelingen passieve slachtoffers worden die geen stem meer hebben.

In het repertoire ‘vluchtelingen en migratie als uitdaging die samenwerking vraagt’ wordt daarnaast de verwijzing gemaakt naar de context waar mensen van vluchten: geweld, maar ook armoede. Ook in het repertoire ‘vluchtelingen als slachtoffers op de vlucht voor gruwel’ werden af en toe verwijzingen gemaakt naar de omstandigheden in de afkomstregio. Hierdoor wordt er niet enkel gefocust op hoe gastlanden moeilijkheden en uitdagingen van migratie ervaren, maar blijven ook de omstandigheden zichtbaar die ertoe leiden dat mensen vluchten. Op deze manier blijft het bespreekbaar dat er ook iets aan de situatie in de regio’s waar mensen van vluchten zou moeten veranderen. Een nadeel van de verwijzingen naar de context is dat ze soms volledig sprake kan zijn van ‘politiseren’. Bovendien gaat politiseren niet enkel over een context en een stem geven, maar ook over bepaalde zaken terug te maken, ze omvormen tot het onderwerp van debat. Dit kan onder andere gebeuren door een stem te geven aan en het erkennen van de politieke en historische context van mensen op de vlucht, maar gaat nog verder. Het feit dat er verschillende oplossingen zijn om met vluchtelingentendensen om te gaan – en er dus niet slechts één oplossing is – dient erkend te worden. Het sluiten van de grenzen om het aantal aankomsten te beperken is bijvoorbeeld niet de enige optie bij de huidige vluchtelingentendensen: er kan gepraat worden over vluchtelingenkwesties om het debat zo te heropenen. Hierin kunnen de media een rol spelen. Het veelvuldig gebruik van de metafoor ‘water’ kan bijvoorbeeld leiden tot het idee dat niet meer ondernomen kan worden dan reeds het geval is. Meerzijdige en genuanceerde berichtgeving kunnen het debat daarentegen geopend houden.

Ten slotte werd soms verwezen naar de voordelen van migratie voor de landen en regio’s die vluchtelingen ontvangen. Deze verwijzingen waren echter zeldzaam. Waarschijnlijk speelt hierin het feit mee dat mediaberichten in het algemeen meer focussen op negatieve dan op positieve zaken. Mijn stelling is dat de focus te sterk ligt op moeilijkheden en gevaren in verhouding tot de kansen en
mogelijkheden die migratie kan bieden. Hierdoor wordt de constructie van vluchtelingen als ‘dreiging’ te dominant. Meer aandacht voor constructies van vluchtelingen als ‘mensen’ samen met de focus op voordelen van migratie biedt hierbij een belangrijk tegenwicht.

4.3 Aanbevelingen voor praktijk en beleid

Op basis van de bevindingen uit dit onderzoek kunnen een aantal aanbevelingen voor de journalistieke praktijk en het mediabeleid geformuleerd worden. Daarbij is het belangrijk te vertrekken van de idee dat objectief en neutraal verslag uitbrennen moeilijk te hanteren is in de praktijk (Van Gorp, 2006). Wel is bewuste, verantwoorde, genuanceerde en evenwichtige berichtgeving mogelijk.


Daarnaast moet niet enkel de journalist kritisch en bewust zijn bij het schrijven. Ook de lezer moet kritisch kijken naar wat hij/zij leest. Inzetten op mediawijsheid, omschreven als ‘het actief, bewust en kritisch gebruik van een verscheidenheid aan media dat bijdraagt tot een genuanceerde houding’ (Gatz, 2016) vormt daarom ook een voormne beleidsaanbeveling. Het project Nieuws in de Klas dat in september 2016 gelanceerd werd, waarbij kinderen via lesmateriaal van jongs af aan kritisch leren omgaan met nieuwsmedia, is daarin een belangrijke stap. Een tweede beleidsaanbeveling is dat de
beheersovereenkomst met de VRT quota voor journalisten met een migratie-achtergrond moet blijven bevatten. In de huidige beheersovereenkomst bedraagt deze 4%. Volgens het Minderhedenforum komt negatieve berichtgeving namelijk vaak door onwetendheid, eerder dan uit onwil (Minderhedenforum vzw, 2014). Door meer diversiteit op de redactievloer ontstaan meerdere perspectieven die kunnen leiden tot meer genuanceerde berichtgeving. Zo kan vermeden worden dat constructies van vluchtelingen als stroom die beheerst moet worden, als potentieel gevaar en als slachtoffer het overwicht krijgen. Daarbij moet echter toegezien worden dat de verantwoordelijkheid van elke individuele journalist om een genuanceerd beeld te brengen niet verschuift naar uitsluitend de journalisten met een migratie-achtergrond. Ten slotte moet het Vlaams mediabeleid toezien dat de werkdruk op de journalist niet te sterk toeneemt. Wanneer eenzelfde journalist over veel uiteenlopende thema’s moet berichten ontbreekt vaak kennis van zaken. Journalisten moeten met andere woorden de tijd krijgen om zich in te werken in een thema, om dan genuanceerd verslag uit te brengen over een diverse samenleving (Minderhedenforum vzw, 2014). Er moet toegezien worden dat besparingen binnen de VRT de werkdruk van de individuele journalist niet verhogen.

4.4 Beperkingen onderzoek en aanbevelingen voor verder onderzoek

Om de kwaliteit van dit onderzoek te verzekeren werd bewust gestreefd naar validiteit en betrouwbaarheid via triangulatie in bronnen, vertrouwdheid met de data, een uitvorige rapportage van de resultaten en een systematische opbouw van het onderzoek in zijn geheel (zie 3.5). Toch zijn er een aantal beperkingen. Zo werd de analyse door één persoon uitgevoerd, waardoor de repertoires met een zekere voorzichtigheid benaderd moeten worden. Een eerste aanbeveling voor verder onderzoek is daarom grootschaliger vervolgonderzoek waarbij verschillende onderzoekers dezelfde artikels analyseren. Zo kan nagegaan worden of verschillende onderzoekers tot gelijkaardige bevindingen komen.

Interessant is ook om de relatieve aanwezigheid van de verschillende repertoires na te gaan in mediaberichten. Op basis van dit onderzoek kan namelijk niet geoordeeld worden of vluchtelingen vaker voorgesteld worden als ‘potentieel gevaar’ dan als ‘mensen zoals u en mij’. Door het herhaald lezen van alle persberichten ontstaat echter wel een vermoeden dat het eerste (stroom die beheerst moet worden) en derde repertoire (slachtoffers op de vlucht voor gruwel) het meest prominent aanwezig zijn. Deze hypothese kan getoetst worden in vervolgonderzoek.

Een andere beperking is dat de visuele component niet werd meegenomen in de analyse. Door uitsluitend te focussen op tekstuele informatie bleef met andere woorden een belangrijke bron aan informatie onbelicht. Daar ligt dan ook een piste voor verder onderzoek: het analyseren van de visuele component in mediaberichten. De visuele voorstelling van vluchtelingen kan namelijk ook een
essentiële rol spelen in het construeren van betekenissen van vluchtelingen en migratie (zie bijvoorbeeld Malkki, 1996 en Van Gorp, 2006).

Verder blijven de resultaten tijd- en contextafhankelijk (Steimel, 2010). Gelijkaardig onderzoek in verschillende contexten en in verschillende periodes kan tot verschillende resultaten leiden. In die lijn is het interessant om na te gaan of de repertoires naar aanleiding van een specifieke gebeurtenis verschillen. Berichtgeving over vluchtelingen en migratie kan bijvoorbeeld verschillen naar aanleiding van de massa-aanranding in Keulen van 1 januari 2016, dan wanneer algemene berichtgeving wordt onderzocht over een langere periode zoals in dit onderzoek.


5 CONCLUSIE

In deze masterproef werd geïllustreerd hoe mediaberichten actief betekenissen construeren over vluchtelingen en migratie. Via de selectie van de inhouden van persberichten, maar ook door het taalgebruik van de journalist of de persoon die geciteerd wordt, worden verschillende betekenissen over vluchtelingen en migratie geconstrueerd. Op basis van een analyse van persberichten van De Redactie en Het Laatste Nieuws werden zes interpretatieve repertoires afgeleid. Het zijn zes verschillende manieren om over vluchtelingen en migratie te spreken en ze bouwen elk een ander beeld op over de thematiek in de hoofden van de lezer. Vluchtelingen werden geconstrueerd als ‘stroom die beheerst moet worden’, ‘potentieel gevaar’, ‘slachtoffers op de vlucht voor gruwel’, ‘uitdaging die samenwerking vraagt’, ‘mensen die recht hebben op bescherming’ en ‘mensen – zoals u en mij – die hopen op een beter leven’. In sommige van deze repertoires worden mensen op de vlucht gemarginaliseerd door de focus op de gevaren en problemen die migratie kan vormen en omdat vluchtelingen zelf zelden een stem krijgen in persberichten. Volgens Van Dijk (1995b) worden op die manier ook andere minderheidsgroepen (zoals personen met een beperking of mensen die leven in armoede) gemarginaliseerd in de media. “This means not, however, that there are no media and journalists who critically oppose it” (Van Dijk, 1995b, p. 42).
6 REFERENTIELIJST


7 BIJLAGEN

7.1 Bijlage 1: Codeerschema

### Binaire opposities

<table>
<thead>
<tr>
<th>Naam</th>
<th>Aantal in artikels DR</th>
<th>Aantal in artikels HLN</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Voor ⬤ tegen</td>
<td>111</td>
<td>165</td>
</tr>
<tr>
<td>Veilig ⬤ gevaarlijk</td>
<td>70</td>
<td>147</td>
</tr>
<tr>
<td>Meer ⬤ minder</td>
<td>48</td>
<td>49</td>
</tr>
<tr>
<td>Minderjarig ⬤ volwassen</td>
<td>44</td>
<td>72</td>
</tr>
<tr>
<td>Binnen ⬤ buiten</td>
<td>27</td>
<td>41</td>
</tr>
<tr>
<td>Controle ⬤ chaos</td>
<td>15</td>
<td>37</td>
</tr>
<tr>
<td>Gelijk ⬤ verschillend</td>
<td>17</td>
<td>41</td>
</tr>
<tr>
<td>Illegaal ⬤ legaal</td>
<td>41</td>
<td>64</td>
</tr>
<tr>
<td>Hoop ⬤ leed</td>
<td>19</td>
<td>30</td>
</tr>
<tr>
<td>Open ⬤ gesloten</td>
<td>27</td>
<td>36</td>
</tr>
<tr>
<td>Tijdelijk ⬤ langdurig</td>
<td>16</td>
<td>31</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Metaforen

<table>
<thead>
<tr>
<th>Naam</th>
<th>Aantal in artikels DR</th>
<th>Aantal in artikels HLN</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Jungle</td>
<td>62</td>
<td>112</td>
</tr>
<tr>
<td>Zee, water</td>
<td>34</td>
<td>44</td>
</tr>
<tr>
<td>Obstructie</td>
<td>14</td>
<td>8</td>
</tr>
<tr>
<td>Oorlog, strijd</td>
<td>19</td>
<td>20</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Positioning en retorische elementen

<table>
<thead>
<tr>
<th>Naam</th>
<th>Aantal in artikels DR</th>
<th>Aantal in artikels HLN</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Verantwoordelijkheid</td>
<td>27</td>
<td>36</td>
</tr>
<tr>
<td>Gevaar</td>
<td>21</td>
<td>60</td>
</tr>
<tr>
<td>Waarden en normen</td>
<td>19</td>
<td>36</td>
</tr>
<tr>
<td>Draagkracht</td>
<td>15</td>
<td>28</td>
</tr>
<tr>
<td>Mensenrechten</td>
<td>17</td>
<td>19</td>
</tr>
<tr>
<td>Basisbehoeften</td>
<td>14</td>
<td>21</td>
</tr>
<tr>
<td>Overbevolking</td>
<td>13</td>
<td>12</td>
</tr>
<tr>
<td>Menswaardigheid</td>
<td>18</td>
<td>15</td>
</tr>
<tr>
<td>Lijden</td>
<td>12</td>
<td>19</td>
</tr>
<tr>
<td>Voordelen migratie</td>
<td>4</td>
<td>11</td>
</tr>
</tbody>
</table>
7.2 Bijlage 2: Bronnenlijst De Redactie


“Ik hield een kind vast, want ik was bang dat zijn lichaam verloren zou gaan”. (2016, 24 september). *De Redactie*. Geraadpleegd op http://deredactie.be/cm/vrtnieuws/Livecenter


 Arnoudt, R. (2016d, 10 september).


Dahham was dokter in Syrië, maar moet hier van een OCMW-uitkering leven. (2016, 3 november). De Redactie. Geraadpleegd op http://deredactie.be/cm/vrtnieuws/Livecenter


54


7.3 Bijlage 3: Bronnenlijst Het Laatste Nieuws


Korea/article/detail/2963480/2016/11/06/Groeiend-aantal-Noord-Koreaanen-vlucht-naar- buurland.html


Geraadpleegd op


Griek (76) rijdt vluchtelinge met kind dood: rellen tussen politie en vluchtelingen. (2016, 17 oktober).


Honderden minderjarige migranten brengt nacht door vlak bij 'Jungle'. (2016, 28 oktober).


Honderdtaal minderjarige migranten brengt nacht door vlak bij 'Jungle'. (2016, 28 oktober).


Merkel wil "vertrouwen terugwinnen" na verkiezingsnederlaag. (2015, 5 september).
Merkel verdedigt vluchtelingenbeleid, "maar er is nog veel werk aan de winkel". (2016, 7 september).


Meer dan 100 vluchtelingen gered voor Spaanse kust. (2016, 9 oktober).

Meer dan 2.300 vluchtelingen gerad voor Libië. (2016, 10 september).

Meer dan 22 doden op vluchtelingenboot voor Libië. (2016, 5 oktober).


Merkel verdedigt vluchtelingenbeleid, "maar er is nog veel werk aan de winkel". (2016, 7 september).

Merkel wil "vertrouwen terugwinnen" na verkiezingsnederlaag" (2015, 5 september).


Montasser AlDe'emeh: "Vlamingen zijn geen racisten". (2016, 23 oktober). *Het Laatste Nieuws*
Geraadpleegd op

Geraadpleegd op

Nederlandse premier weigert 'pleur op'-uitspraak voor Turkse Nederlanders terug te nemen. (2016, 22 september). *Het Laatste Nieuws*
Geraadpleegd op

Nederlandse rechts-extremist aangehouden wegens bedreigen asielzoekers. (2016, 10 september). *Het Laatste Nieuws*
Geraadpleegd op

Nederlandse regering wil dat Turkse imams eerst inburgeren. (2016, 12 september). *Het Laatste Nieuws*
Geraadpleegd op

Geraadpleegd op

Geraadpleegd op

Omwonenden voeren actie voor sluiting 'jungle van Calais'. (2016, 5 september). *Het Laatste Nieuws*
Geraadpleegd op

Geraadpleegd op

Geraadpleegd op

Ontruiming 'Jungle' voorlopig rustig. (2016, 24 oktober). *Het Laatste Nieuws*
Geraadpleegd op


Turks president Erdogan: "Het kan me niet schelen dat Europese leiders me een dictator noemen".

Turkije dreigt ermee vluchtelingendeal met EU op te blazen. (2016, 3 november).

Trump: "We zullen onmiddellijk tot 3 miljoen criminele immigranten uitzetten of opsluiten." (2016, 13 oktober).

Tien vluchtelingen dood op Middellandse Zee, Syrische familie krijgt geen visum, advocate eist dwangsom van 4.000 euro per dag. (2016, 2 november).

Theo Francken: "Altijd op Hongarije schieten, is gemakkelijk". (2016, 2 oktober).


Syrische familie krijgt geen visum, advocate eist dwangsom van 4.000 euro per dag. (2016, 26 oktober).

Theo Francken: "Ze hebben mijn meubels meegenomen". (2016, 2 november).

Theo Francken: "Altijd op Hongarije schieten, is gemakkelijk". (2016, 2 oktober).


Theresa May onder vuur na afschieten puntensysteem voor nieuwe EU-migranten. (2016, 5 september).


Trump: "We zullen onmiddellijk tot 3 miljoen criminele immigranten uitzetten of opsluiten." (2016, 13 november).

Turkije dreigt ermee vluchtelingendeal met EU op te blazen. (2016, 3 november).

Turks president Erdogan: "Het kan me niet schelen dat Europese leiders me een dictator noemen". (2016, 7 november).


83


Geraadpleegd op